

# Sylabusy Italianistyka

(do programu studiów pierwszego stopnia  
przyjętego Uchwałą nr 123/2023 Senatu UWr z dnia 24 maja 2023 r.)

Sylabusy sprawdzone przez instytutowy Zespół ds. jakości kształcenia;  
przyjęte na Radzie IFR 31 stycznia 2023 r., popr. 11 kwietnia 2023 (NP)

Formularz sylabusu zgodny z zarządzeniem nr 65/2020  
Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego z dnia 22 maja 2020 r.

## SPIS TREŚCI

<b>Przedmioty językoznawcze</b> .....	<b>3</b>
Językoznawstwo ogólne .....	3
Gramatyka opisowa języka włoskiego – fonetyka i fonologia .....	5
Gramatyka opisowa języka włoskiego – morfologia .....	8
Gramatyka opisowa języka włoskiego – składnia .....	11
Językoznawstwo włoskie .....	13
Historia języka włoskiego .....	15
Tłumaczenie 1.....	18
Tłumaczenie 2.....	21
<b>Przedmioty literacko-kulturowe</b> .....	<b>24</b>
Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku .....	24
Historia literatury włoskiej – od XVI do XVIII wieku .....	26
Historia literatury włoskiej – od XIX do XXI wieku.....	29
Historia i kultura Włoch – od starożytności do renesansu.....	31
Historia i kultura Włoch – od nowożytności do współczesności .....	34
Literatura włoska – lektury .....	37
Konwersatorium literackie .....	39
Wiedza o Włoszech .....	42
<b>Seminarium licencjackie</b> .....	<b>44</b>
<b>Praktyczna nauka języka włoskiego</b> .....	<b>48</b>
Praktyczna nauka języka włoskiego 1.....	48
Praktyczna nauka języka włoskiego 2.....	51
Praktyczna nauka języka włoskiego 3.....	55
Praktyczna nauka języka włoskiego 4.....	58
Praktyczna nauka języka włoskiego 5.....	61
Praktyczna nauka języka włoskiego 6.....	64
<b>Język łaciński</b> .....	<b>68</b>
Język łaciński 1 .....	68
Język łaciński 2 .....	71
Język łaciński 3 .....	74
<b>Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego</b> .....	<b>78</b>
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1 .....	78
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2 .....	81
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1 .....	84
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.2 .....	87

**Przedmioty językoznawcze**

**Językoznawstwo ogólne**

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>JĘZYKOZNAWSTWO OGÓLNE</b> <b>General Linguistics</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>1</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>brak</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i zjawiskami językoznawczymi</b>
14.	Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>1. Zakres badań językoznawczych. Podział językoznawstwa. Zarys historii badań nad językiem.</b> <b>2. Znaki i kody. Język jako kod. Język naturalny a języki sztuczne. Język zwierząt. Komunikacja niewerbalna.</b> <b>3. Cechy języka naturalnego.</b>

	<p>4. Język mówiony a język pisany. Narodziny i rozwój pisma: pismo piktograficzne, pismo ideograficzne, logogramy, pismo rebusowe, pismo sylabiczne, alfabet.</p> <p>5. Odmiany języka: odmiany diatopiczne, diastratyczne, diafazyczne, diaimezyczne.</p> <p>6. Język włoski i różnicowanie regionalne. Język a dialekt. Podział dialektów włoskich.</p> <p>7. Różnicowanie językowe świata: rodziny języków. Typologia języków: obszarowa, składniowa, morfologiczna.</p> <p>8. Komunikacja językowa i funkcje języka.</p> <p>9. Znaczenie w języku – semantyka. Rodzaje znaczeń. Relacje znaczeniowe. Dwuznaczność w języku: homonimia, wielo-znaczność. Metafora, metonimia, synekdocha.</p> <p>10. Pragmatyka językowa.</p>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się
	- zna miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej;	<b>K_W01</b>
	- zna terminologię z zakresu językoznawstwa;	<b>K_W02</b>
	- ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa; ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w zakresie językoznawstwa;	<b>K_W04</b>
	- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji.	<b>K_U01</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Bobrowski I., Zaproszenie do językoznawstwa, IJP PAN, Kraków 1998.</b> <b>Grzegorzczkova R., Wstęp do językoznawstwa, PWN, Warszawa 2018.</b> <b>Heinz A., Dzieje językoznawstwa w zarysie, PWN, Warszawa 1979.</b> <b>Łuczynski E., Mackiewicz J., Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia, UG, Gdańsk 2009.</b> <b>Paveau M.-A., Sarfati G.-E., Wielkie teorie językoznawcze. Od językoznawstwa historyczno-porównawczego do pragmatyki, Flair, Kraków 2009.</b> <b>Polański K. (red.), Encyklopedia językoznawstwa ogólnego, Ossolineum, Wrocław 2003.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>- końcowe kolokwium pisemne (K_W01, K_W02, K_W04, K_U01)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie oceny z końcowego kolokwium pisemnego (pytania otwarte).</b>	

	<b>Próg zaliczeniowy wynosi 60%. Możliwość drugiego podejścia do kolokwium.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: <b>- przygotowanie do zajęć</b> <b>- czytanie wskazanej literatury</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, Witold Ucherek, 28.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

### Gramatyka opisowa języka włoskiego – fonetyka i fonologia

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA WŁOSKIEGO – FONETYKA I FONOLOGIA</b> <b>Descriptive Grammar of Italian – Phonetics and Fonology</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski i polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr

5

	<b>2</b>	
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godzin</b>	
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu: <b>- zapoznanie z najistotniejszymi pojęciami i zjawiskami fonetycznymi;</b> <b>- wprowadzenie do opisu systemu fonologicznego języka włoskiego;</b> <b>- uświadomienie studentom różnic systemów fonetycznych włoskiego i polskiego.</b>	
14.	Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T): <b>1. Wprowadzenie do fonetyki: realizacja graficzna i dźwiękowa języka, fonetyka a fonologia.</b> <b>2. Głoska a fonem. Fonemy i grafemy w języku włoskim.</b> <b>3. Budowa aparatu mowy, proces powstawania dźwięków, rola narządów mowy.</b> <b>4. Samogłoski: artykulacja, pisownia; różnice między polskim i włoskim systemem wokalicznym.</b> <b>5. Artykulacja spółgłosek: warianty pozycyjne i swobodne fonemu, różnice między włoskim i polskim systemem spółgłosek.</b> <b>6. Upodobnienie.</b> <b>7. Dyftongi, tryftongi, rozziw.</b> <b>8. Fonetyka składniowa: elizja, odcięcie (<i>troncamento</i>), podwojenie fonoskładniowe (<i>raddoppiamento sintattico</i>).</b> <b>9. Akcent w języku włoskim.</b> <b>10. Sylaba: rodzaje sylab, podział wyrazów na sylaby.</b> <b>11. Intonacja.</b> <b>12. IPA – Międzynarodowy alfabet fonetyczny. Ćwiczenia z transkrypcji wyrazów włoskich.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <b>- zna na terminologię z zakresu fonetyki i fonologii;</b> <b>- ma wiedzę o źródłach informacji dotyczących języka włoskiego;</b> <b>- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka włoskiego; ma uporządkowaną wiedzę o systemie fonologicznym języka włoskiego;</b> <b>- porównuje struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego;</b> <b>- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się: <b>K_W02</b> <b>K_W03</b> <b>K_W06</b> <b>K_U08</b> <b>K_K01</b>

6

	praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana <b>D'Achille P., <i>L'italiano contemporaneo</i>, il Mulino, Bologna 2003.</b> <b>Dardano M., Trifone P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>, Zanichelli, Bologna 1995.</b> <b>Degani A., Mandelli A.M., Viberti P.G., <i>Si fa per dire. Fonologia e morfologia</i>, Sei, Torino 2012.</b> <b>Serianni L., <i>Grammatica italiana</i>, UTET, Torino 1991.</b> <b>Widłak St., <i>Gramatyka języka włoskiego</i>, PWN, Warszawa 2002.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>- dwa kolokwia pisemne, każde z nich musi być zaliczone (warunkiem zaliczenia kolokwium jest uzyskanie min. 60% punktów, możliwość drugiego podejścia do kolokwiów) (K_W02, K_W03, K_W06, K_U08, K_K01)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie kolokwiów.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b> <b>- przygotowanie do kolokwiów:</b>	<b>60</b>
	łącznie liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, 27.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

Gramatyka opisowa języka włoskiego – morfologia	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA WŁOSKIEGO – MORFOLOGIA</b> <b>Descriptive Grammar of Italian – Morphology</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>3</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium: 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu <i>Gramatyka opisowa języka włoskiego – fonetyka i fonologia</i>.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>- zapoznanie studentów z terminologią, głównymi zagadnieniami i pojęciami z zakresu morfologii, z podstawowymi procesami słotwórczymi oraz częściami mowy w języku włoskim;</b> <b>- przygotowanie studentów do samodzielnej analizy i interpretacji zjawisk morfologicznych, rozpoznawania części mowy, a w przyszłości również do nauki o zdaniu;</b> <b>- rozwój umiejętności językowych studentów i eliminowanie błędów w użyciu języka obcego poprzez objaśnianie norm i reguł rządzących budową i łącznością poszczególnych części mowy;</b> <b>- zachęcenie studentów do poszerzania wiedzy językowej poprzez wskazanie im przydatności rozwijanych na zajęciach umiejętności w posługiwaniu się językiem obcym a także w późniejszej pracy w zawodzie;</b>

	- uświadamianie studentom różnic istniejących między strukturami języka włoskiego i polskiego.	
14.	<p>Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T):</p> <p><b>1. Wstęp do morfologii:</b> podstawowe pojęcia: morfem, allomorf, wyraz.</p> <p><b>2. Analiza słowotwórcza wyrazu:</b> podstawa słowotwórcza, formant słowotwórczy.</p> <p><b>3. Analiza morfologiczna wyrazu:</b> morfemy leksykalne i morfemy gramatyczne.</p> <p><b>4. Klasyfikacja języków naturalnych według kryterium morfologicznego.</b></p> <p><b>5. Fleksja a słowotwórstwo.</b></p> <p><b>6. Kategorie morfologiczne w języku włoskim.</b></p> <p><b>7. Odmienne części mowy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rodzajnik: formy i funkcje; użycie rodzajnika;</li> <li>- rzeczownik w języku włoskim: rodzaj i liczba, formy nieregularne, <i>nomi mobili, collettivi, di massa, sovrabbondanti, difettivi, promiscui</i>;</li> <li>- typologia przymiotników; zasady stopniowania przymiotników;</li> <li>- zaimki wskazujące, dzierżawcze, nieokreślone, pytajne, wykrzyknikowe;</li> <li>- zaimek osobowy: formy i funkcje;</li> <li>- zaimki względne;</li> <li>- czasownik: <i>marche del verbo, modi finiti, modi non finiti</i>.</li> </ul> <p><b>8. Nieodmienne części mowy języka włoskiego:</b> przysłówki, przyimek, spójnik, wyrażenia wykrzyknikowe.</p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz ma wiedzę o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej;</li> <li>- zna terminologię z zakresu językoznawstwa;</li> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka włoskiego, a także o ich historycznej zmienności;</li> <li>- potrafi porównywać struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się:</p> <p><b>K_W01</b></p> <p><b>K_W02</b></p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana</p> <p><b>D’Achille P., <i>L’italiano contemporaneo</i>, Il Mulino, Bologna 2003.</b></p> <p><b>Dardano M., Trifone P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>, Zanichelli, Bologna 1995.</b></p>	

	<p><b>Degani A., Mandelli A.M., Viberti P.G., <i>Si fa per dire. Fonologia e morfologia</i>, Sei, Torino 2012.</b></p> <p><b>Renzi L. (red.), <i>Grande grammatica di consultazione</i>, tomy I, II, III, Il Mulino, Bologna 1988.</b></p> <p><b>Serianni L., <i>Grammatica italiana</i>, UTET, Torino 1991.</b></p> <p><b>Widlak St., <i>Gramatyka języka włoskiego</i>, PWN, Warszawa 2002.</b></p>																	
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p><b>- kolokwia pisemne (K_W01, K_W02, K_W03, K_W06, K_U08)</b></p>																	
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie obecności, aktywności na zajęciach oraz zaliczenia dwóch kolokwium. Każde z nich musi być zaliczone (warunkiem zaliczenia kolokwium jest uzyskanie min 60% punktów). Możliwość drugiego podejścia do kolokwium.</b></p>																	
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">forma realizacji zajęć przez studenta</th> <th style="width: 30%;">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:</td> <td style="text-align: center;"><b>30</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>- przygotowanie do zajęć:</b></td> <td style="text-align: center;"><b>30</b></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>- czytanie wskazanej literatury:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>- przygotowanie do kolokwium:</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Łączna liczba godzin</td> <td style="text-align: center;"><b>60</b></td> </tr> <tr> <td>Liczba punktów ECTS (<i>jeśli jest wymagana</i>)</td> <td style="text-align: center;"><b>2</b></td> </tr> </tbody> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:	<b>30</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:		<b>- przygotowanie do zajęć:</b>	<b>30</b>	<b>- czytanie wskazanej literatury:</b>		<b>- przygotowanie do kolokwium:</b>		Łączna liczba godzin	<b>60</b>	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>2</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć																	
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:	<b>30</b>																	
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:																		
<b>- przygotowanie do zajęć:</b>	<b>30</b>																	
<b>- czytanie wskazanej literatury:</b>																		
<b>- przygotowanie do kolokwium:</b>																		
Łączna liczba godzin	<b>60</b>																	
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>2</b>																	

(oprac. Maurizio Mazzini, 27.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

Gramatyka opisowa języka włoskiego – składnia	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>GRAMATYKA OPISOWA JĘZYKA WŁOSKIEGO – SKŁADNIA</b> <b>Descriptive Grammar of Italian – Syntax</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>4</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu Gramatyka opisowa języka włoskiego – morfologia.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu - zapoznanie studentów z terminologią i pojęciami z zakresu syntaksy; - zaznajomienie studentów z podstawowymi metodami analizy składniowej; - wprowadzenie do analizy językowej w odniesieniu do części zdania; - uświadamianie studentom różnic między systemem syntaktycznym języka włoskiego i polskiego; - przygotowanie do samodzielnej analizy tekstu na poziomie składni.
14.	Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T): <b>1. Wprowadzenie do składni (podstawowe pojęcia z zakresu składni języka włoskiego, hierarchiczna struktura języka).</b>

11

	<p>2. Zdanie proste: składniki zdania: <i>soggetto, predicato, apposizione, attributo, complementi predicativi del soggetto e dell'oggetto.</i></p> <p>3. Dopełnienia i okoliczniki (<i>complementi indiretti</i>): <i>di specificazione, complemento partitivo, di denominazione, di paragone, di materia, di termine, d'agente o di causa efficiente, complemento di causa, di fine o scopo, i complementi di vantaggio e svantaggio, i complementi di tempo, di luogo, di origine o provenienza, di allontanamento o separazione, di mezzo, di modo, di compagnia e di unione, di qualità</i> (i inne).</p> <p>4. Zdania współrzędnie złożone.</p> <p>5. Rodzaje zdań podrzędnie złożonych: a) <i>subordinate sostantive, subordinate attributive: proposizioni soggettive, oggettive, dichiarative, interrogative, attributive;</i> b) <i>subordinate complementari indirette: proposizione condizionale, periodo ipotetico, proposizione finale, causale, temporale, concessiva, comparativa, modale, strumentale, consecutiva, avversativa, limitativa.</i></p>		
15.	<table border="1"> <tr> <td>Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - zna podstawową terminologię z zakresu składni języka włoskiego;  - zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji struktur składniowych języka włoskiego  - ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka włoskiego.  - porównuje struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego;  - potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</td> <td> <p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się:</p> <p><b>K_W02</b></p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p> <p><b>K_U12</b></p> </td> </tr> </table>	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - zna podstawową terminologię z zakresu składni języka włoskiego;  - zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji struktur składniowych języka włoskiego  - ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka włoskiego.  - porównuje struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego;  - potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się:</p> <p><b>K_W02</b></p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p> <p><b>K_U12</b></p>
Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - zna podstawową terminologię z zakresu składni języka włoskiego;  - zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji struktur składniowych języka włoskiego  - ma wiedzę o mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemie gramatycznym języka włoskiego.  - porównuje struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego;  - potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się:</p> <p><b>K_W02</b></p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p> <p><b>K_U12</b></p>		
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana</p> <p><b>Dardano M., Trifone P., Grammatica italiana con nozioni di linguistica, Zanichelli, Bologna 1995.</b></p> <p><b>Degani A., Mandelli A.M., Viberti P.G., Si fa per dire. Sintassi, Sei, Torino 2012.</b></p> <p><b>Prandi M., De Santis C., Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e di grammatica italiana, UTET, Torino 2011.</b></p> <p><b>Renzi L. (red.), Grande grammatica italiana di consultazione, vol. I, II, III, II Mulino, Bologna 1988.</b></p> <p><b>Serianni L., Grammatica italiana, UTET, Torino 1991.</b></p> <p><b>Widłak St., Gramatyka języka włoskiego, PWN, Warszawa 2002.</b></p>		
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p>- rozwiązywanie ćwiczeń w formie tradycyjnej i online (K_W05, K_W06, K_U08),</p> <p>- końcowe kolokwium pisemne (K_W02, K_W06, K_U08).</p>		

12

18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>Zaliczenie końcowego kolokwium pisemnego (warunkiem zaliczenia jest uzyskanie min. 60% punktów). Możliwość drugiego podejścia do kolokwium.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b> <b>- przygotowanie do kolokwiów:</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, 28.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

### Językoznawstwo włoskie

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>JĘZYKOZNAWSTWO WŁOSKIE</b> <b>Italian Linguistics</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr

13

	<b>4</b>	
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30</b>	
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami z zakresu gramatyki współczesnego języka włoskiego.</b>	
14.	Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T): <b>1. Norma gramatyczna a uzus: „poprawność” vs „gramatyczność” języka. Język włoski standard, neostandard i substandard.</b> <b>2. Datum vs novum. Funkcje rodzajników określonych i nieokreślonych.</b> <b>3. Łączniki w języku: stosowanie przyimków i spójników.</b> <b>4. Ikoniczność i deiktyczność czasów gramatycznych: stosowanie czasów przeszłych w trybie oznajmującym.</b> <b>5. Modalność czasownika włoskiego: stosowanie kontrastywne trybów czasownika.</b> <b>6. Zmienność w szyku zdania: położenie zaimków osobowych i przysłówków.</b> <b>7. Stopniowanie prawdopodobieństwa występowania zdarzeń i skutków: okresy warunkowe.</b> <b>8. Analiza najczęstszych błędów językowych popełnianych przez Polaków w języku włoskim.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <b>- zna terminologię z zakresu językoznawstwa</b> <b>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych oraz wytworów kultury obszaru języka włoskiego; zna zajmujące się nimi teorie i szkoły badawcze;</b> <b>- potrafi porównywać struktury i zjawiska języka włoskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego</b> <b>- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się <b>K_W02</b> <b>K_W05</b>  <b>K_U08</b>  <b>K_K01</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.) <b>Beccaria G. L., Italiano antico e nuovo, ediz. nuova ed ampliata, Garzanti, Milano 1992.</b> <b>D'Achille P., L'italiano contemporaneo, Il Mulino, Bologna 2019.</b>	

14

	<b>Prandi M., De Santis C., Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e di grammatica italiana, UTET, Torino 2011.</b> <b>Renzi L. (red.), Grande grammatica di consultazione, vol. I, II, III, Il Mulino, Bologna 1988.</b> <b>Simone R., Scotese M. C., Rossi S., Tuttoitaliano, Laterza, Bari 1991.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: - <b>pisemne prace kontrolne (K_W02, K_W05, K_U08, K_K01)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - <b>Dwa kolokwia pisemne (T). Każde z nich musi być zaliczone. Próg zaliczeniowy wynosi 60%. Możliwość drugiego podejścia do kolokwiów.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: - <b>przygotowanie do zajęć</b> - <b>czytanie wskazanej literatury</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, 29.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

### Historia języka włoskiego

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA JĘZYKA WŁOSKIEGO</b> <b>History of the Italian Language</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej,</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>

15

7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>5</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami historii języka włoskiego.</b>
14.	Treści programowe – realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>1. Czynniki czasowy, czyli zmienna diachroniczna.</b> <b>2. Czynniki przestrzenne, czyli zmienna diatopiczna.</b> <b>3. Czynniki stylistyczne, czyli zmienna diafazyczna.</b> <b>4. Czynniki społeczne i kulturowe, czyli zmienna diastratyczna.</b> <b>5. Czynniki środków przekazu, czyli zmienna diamezyczna.</b> <b>6. Łacina klasyczna i ludowa.</b> <b>7. Z łaciny ludowej do języka włoskiego: samogłoski łańciskie a włoskie.</b> <b>8. Z łaciny ludowej do języka włoskiego: przemiany spółgłoskowe.</b> <b>9. Z łaciny ludowej do języka włoskiego: liczba rzeczowników, w tym <i>singulare tantum, plurale tantum</i>.</b> <b>10. Z łaciny ludowej do języka włoskiego: zanik rodzaju nijakiego.</b> <b>11. Uproszczenie odmiany rzeczownikowej i przymiotnikowej.</b> <b>12. Rzeczowniki włoskie jako pochodne łańciskich słów w bierniku.</b> <b>13. Rzeczowniki włoskie a łańciska fleksja nierównozgłoskowa.</b> <b>14. Powstanie rodzajników określonych.</b> <b>15. Średniowieczny język wernakularny sycylijski i jego sfery wpływu.</b> <b>16. <i>Koinè</i> bolońsko-florencka na przełomie XIII i XIV w.</b> <b>17. Północna <i>koinè</i> od końca XV w. Odrębność dialektu weneckiego.</b> <b>18. Galileusz i wynalezienie języka do ogłaszania praw naukowych.</b> <b>19. G.B. Vico i początki języka „filozofów” w XVIII w.</b> <b>20. Kalki i zapożyczenia z francuskiego od drugiej połowy XVIII w.</b> <b>21. Teorie o języku „narodowym” po zjednoczeniu Włoch: G.I. Ascoli.</b> <b>22. Dialekty czy odrębne języki? Przykłady sardyńskiego i piemonckiego.</b>

16



15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - zna terminologię z zakresu językoznawstwa diachronicznego i dialektologii;  - ma wiedzę o źródłach informacji dotyczących języka włoskiego, jego historii i kształtowania się wariantów regionalnych;  - potrafi zastosować w wypowiedzi ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną na podstawie różnych źródeł oraz formułować wnioski;  - jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych jako specjalista/ka w zakresie komunikacji międzyjęzykowej mający/a świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwań.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_W02</b>  <b>K_W03</b>  <b>K_U05</b>  <b>K_K03</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Beccaria G.L., Italiano antico e nuovo, Garzanti, Mediolan 1992.</b> <b>Patota G., Lineamenti di grammatica storica dell'italiano, Bolonia 2002.</b> <b>Renzi L., Andreose A., Manuale di linguistica e filologia romanza, Bolonia 2003.</b> <b>Serianni L., Pizzoli L., Storia illustrata della lingua italiana, Rzym 2017.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  - <b>pisemna praca semestralna indywidualna (T) (K_W02, K_W03).</b>  - <b>końcowe kolokwium ustne (K_U05, K_K03).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  - <b>pisemna praca semestralna indywidualna (T).</b>  - <b>końcowe kolokwium ustne (K_U05, K_K03).</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b> <b>- przygotowanie pracy semestralnej:</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(12.12.22, Davide Artico; spr. ZdsJK GLR)

Tłumaczenie 1	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>TŁUMACZENIE 1</b> <b>Translation 1</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski, włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>5</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Bez wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Wyposażenie w umiejętność tłumaczenia i inne kompetencje związane z tłumaczeniem na poziomie podstawowym z języka włoskiego na polski lub z włoskiego na polski.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>1. Tłumaczenie pisemne krótkich tekstów użytkowych (w tym prasowych) z języka włoskiego na polski lub z włoskiego na polski, którego celem jest wstępne uświadomienie, na czym polega przekład i jakie mogą być trudności z nim związane.</b> <b>2. Powiązane z tłumaczeniem ćwiczenia (w tym polegające na obserwacji i analizie przekładów literackich) mające na celu:</b>

	<p>- pokazanie różnych problemów tłumaczeniowych: związanych z różnicami językowymi (np. wybrane struktury gramatyczne, różnice leksykalne), związanych z różnicami kulturowymi;</p> <p>- pokazanie możliwych sposobów rozwiązywania problemów tłumaczeniowych (strategie i techniki tłumaczeniowe);</p> <p>- pokazanie konsekwencji nieodpowiednich/nieadekwatnych do sytuacji wyborów (błędy w przekładzie);</p> <p>- uświadomienie konieczności uwzględnienia celu przekładu i wymagań zleceńodawcy;</p> <p>- zapoznanie z podstawową terminologią stosowaną w przekładoznawstwie (błędy, strategie, techniki).</p> <p><b>3. Tłumaczenie ustne (konsekwentne i a vista) krótkich tekstów użytkowych z języka włoskiego na polski lub z polskiego na włoski na poziomie podstawowym ze zwróceniem uwagi na: zrozumienie tekstu wyjściowego, mnemotechniki i poprawne oddanie treści w języku docelowym.</b></p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- zna różne techniki i strategie przekładowe oraz kategorie błędów w tłumaczeniu; zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;</p> <p>- dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji tekstów oryginalnych, określa ich strukturę, wydobywa najistotniejsze informacje i identyfikuje problemy, które wiążą się z ich tłumaczeniem; analizuje zastosowane rozwiązania oraz dostrzega ich wady i zalety;</p> <p>- w warunkach naśladujących autentyczną sytuację komunikacyjną tłumaczy pisemnie i ustnie z języka francuskiego na polski proste teksty użytkowe, stosując odpowiednie techniki i strategie translatorskie;</p> <p>- realizuje określone zadania indywidualne i grupowe w wyznaczonych terminach;</p> <p>- ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzyjęzykowej i międzykulturowej; przestrzega zasad etyki zawodowej tłumacza;</p> <p>- jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych w zakresie komunikacji międzyjęzykowej; ma świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwania.</p>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W02, K_W05</b></p> <p><b>K_U02, K_U03, K_U08</b></p> <p><b>K_U04, K_U07, K_U08</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_K02</b></p> <p><b>K_K03</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Biernacka-Licznar K., Żuchowska E., Egzamin na tłumacza przysięgłego. Zbiór dokumentów włoskich, Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2012.</b></p> <p><b>Eco U., Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione, Bompiani, Milano 2003.</b></p> <p><b>Eco U., Prawie to samo. O doświadczeniu przekładu, tłum. J. Miszańska, M. Surma-Gawłowska, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2021.</b></p>	

	<p><b>Hejwowski K., Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2004.</b></p> <p><b>Lipiński K., Vademecum tłumacza, Idea, Kraków 2000.</b></p> <p><b>Mosiłek-Kłosińska K. (red.), Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, Wydawnictwo Felberg SJA, Warszawa 2001.</b></p>											
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):</p> <p>- <b>pisemne i ustne tłumaczenie tekstów użytkowych w czasie zajęć i w domu (indywidualnie lub grupowo) (K_W02, K_W05, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U11, K_K02);</b></p> <p>- <b>ćwiczenia pisemne lub ustne (na ocenę) (K_W02, K_W05, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U11, K_K02).</b></p>											
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T):</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie ocen cząstkowych z:</b></p> <p>- <b>pisemnych i ustnych tłumaczeń indywidualnych i grupowych wykonywanych w czasie zajęć i w domu lub</b></p> <p>- <b>prac indywidualnych i grupowych dotyczących różnych aspektów przekładu (jakości przekładu, błędów w przekładzie, technik i strategii przekładowych, w tym polegających na porównaniu oryginału i przekładu/ów).</b></p>											
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>forma realizacji zajęć przez studenta</th> <th>liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia</b></td> <td><b>30</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik i strategii przekładowych itp.</b> - <b>przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika</b> - <b>sporządzenie tłumaczenia</b> - <b>przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem</b></td> <td><b>60</b></td> </tr> <tr> <td>Łączna liczba godzin</td> <td><b>90</b></td> </tr> <tr> <td>Liczba punktów ECTS (<i>jeśli jest wymagana</i>)</td> <td><b>3</b></td> </tr> </tbody> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia</b>	<b>30</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik i strategii przekładowych itp.</b> - <b>przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika</b> - <b>sporządzenie tłumaczenia</b> - <b>przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem</b>	<b>60</b>	Łączna liczba godzin	<b>90</b>	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć											
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia</b>	<b>30</b>											
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik i strategii przekładowych itp.</b> - <b>przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika</b> - <b>sporządzenie tłumaczenia</b> - <b>przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem</b>	<b>60</b>											
Łączna liczba godzin	<b>90</b>											
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>											

(Natalia Paprocka, Regina Solova, Justyna Łukaszewicz, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

## Tłumaczenie 2

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>TŁUMACZENIE 2</b> <b>Translation 2</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski, włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>6</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu Tłumaczenie 1.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Wyposażenie w umiejętność tłumaczenia i inne kompetencje związane z tłumaczeniem na poziomie podstawowym z języka włoskiego na polski lub z polskiego na włoski: zwiększoną dbałość o jakość językową i merytoryczną sporządzanych przez siebie tekstów pisemnych w języku polskim i włoskim, kreatywne poszukiwanie rozwiązań problemów przekładowych, krytyczną postawę w stosunku do przekładu (własnego i cudzego), świadomość konieczności stałego podnoszenia swoich kompetencji wobec złożoności zadań stojących przed tłumaczem oraz roli tłumacza jako pośrednika między kulturami.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>1. Tłumaczenie pisemne krótkich tekstów użytkowych (w tym prasowych) z języka włoskiego na polski lub z języka polskiego na włoski, ze zwróceniem uwagi na: dobre zrozumienie tekstu wyjściowego, odpowiednie sposoby</b>

	<p>tłumaczenia na język docelowy wybranych elementów i struktur języka wyjściowego, korzystanie ze słowników, tekstów paralelnych i wiedzy ekspertów, wymóg poprawności tekstu przekładu.</p> <p>2. Tłumaczenie ustne (konsekwentne) krótkich tekstów użytkowych z języka włoskiego na polski lub z włoskiego na polski ze zwróceniem uwagi na: zrozumienie tekstu wyjściowego, mnemotechniki i poprawne oddanie treści w języku docelowym.</p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna różne techniki i strategie przekładowe oraz kategorie błędów w tłumaczeniu; zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;</li> <li>- dokonuje pogłębionej analizy i interpretacji tekstów oryginalnych, określa ich strukturę, wydobywa najistotniejsze informacje i identyfikuje problemy, które wiążą się z ich tłumaczeniem; analizuje zastosowane rozwiązania oraz dostrzega ich wady i zalety;</li> <li>- w warunkach naśladujących autentyczną sytuację komunikacyjną tłumaczy pisemnie (z języka włoskiego na polski i odwrotnie) i ustnie (z języka włoskiego na polski) proste teksty użytkowe, stosując odpowiednie techniki i strategie translatorskie;</li> <li>- realizuje określone zadania indywidualne i grupowe w wyznaczonych terminach;</li> <li>- ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzyjęzykowej i międzykulturowej; przestrzega zasad etyki zawodowej tłumacza;</li> <li>- jest gotowy/a do wypełniania zobowiązań społecznych w zakresie komunikacji międzyjęzykowej; ma świadomość różnic kulturowych i związanych z nimi wyzwań.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W02, K_W05</b></p> <p><b>K_U02, K_U03, K_U08</b></p> <p><b>K_U04, K_U07, K_U08</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_K02</b></p> <p><b>K_K03</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Biernacka-Licznar K., Żuchowska E., Egzamin na tłumacza przysięgłego. Zbiór dokumentów włoskich, Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2012.</b></p> <p><b>Eco U., Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione, Bompiani, Milano 2003.</b></p> <p><b>Eco U., Prawie to samo. O doświadczeniu przekładu, tłum. J. Miszalska, M. Surma-Gawłowska, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2021.</b></p> <p><b>Florczak J., Tłumaczenia symultaniczne i konsekwentne. Teoria i praktyka, C.H. Beck, Warszawa 2013.</b></p> <p><b>Hejwowski K., Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2004.</b></p> <p><b>Lipiński K., Vademezum tłumacza, Idea, Kraków 2000.</b></p> <p><b>Mosiołek-Kłosińska K. (red.), Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, Wydawnictwo Felberg SJA, Warszawa 2001.</b></p>	

17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): - <b>pisemne i ustne tłumaczenie tekstów użytkowych w czasie zajęć i w domu (indywidualnie lub grupowo) (K_W02, K_W05, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U11, K_K02);</b> - <b>ćwiczenia pisemne lub ustne (na ocenę) (K_W02, K_W05, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U11, K_K02).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T): <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie ocen cząstkowych z:</b> - <b>pisemnych i ustnych tłumaczeń indywidualnych i grupowych wykonywanych w czasie zajęć i w domu lub</b> - <b>prac indywidualnych lub grupowych dotyczących różnych aspektów przekładu (jakości przekładu, błędów w przekładzie, technik i strategii przekładowych).</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>ćwiczenia</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie prac dotyczących jakości przekładu, technik przekładowych itp.</b> - <b>przygotowanie do tłumaczenia: lektura tekstu, przygotowanie do analizy tekstu, zebranie dokumentacji, sporządzenie słownika</b> - <b>sporządzenie tłumaczenia</b> - <b>przygotowanie do dyskusji nad tłumaczeniem</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(Natalia Paprocka, Regina Solova, Justyna Łukaszewicz, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

Przedmioty literacko-kulturowe	
Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA LITERATURY WŁOSKIEJ – OD XIII DO XV WIEKU</b> <b>History of Italian Literature (13<sup>th</sup>–15<sup>th</sup> Centuries)</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski (z elementami włoskiego)</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>Italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>1</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>wykład, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zdobycie orientacji w literaturze włoskiej jako ważnym składniku kultury europejskiej poprzez poznanie periodyzacji oraz wybranych autorów, dzieł i zjawisk w ich kontekście kulturowym od XIII do XV w.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T): <b>Prezentacja wybranych autorów, dzieł i zjawisk literatury włoskiej w ich kontekście kulturowym do wieku XV włącznie, a także elementów polskiej recepcji tej literatury.</b> <b>Omawiane będą między innymi następujące zagadnienia:</b> - <b>periodyzacja literatury włoskiej;</b>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>narodziny volgare i początki literatury włoskiej;</b></li> <li>- <b>poezja religijna (<i>Cantico delle creature</i> św. Franciszka);</b></li> <li>- <b>szkoła sycylijska;</b></li> <li>- <b>poeci-realiści;</b></li> <li>- <b><i>il dolce stil novo</i>;</b></li> <li>- <b>Dante Alighieri – <i>Boska komedia</i>, recepcja arcydzieła Dantego w Polsce (romantyzm i współczesność);</b></li> <li>- <b>Francesco Petrarca – budowa <i>Il Canzoniere</i> (Rerum vulgarium fragmenta) i analiza wybranych utworów;</b></li> <li>- <b>„komedia ludzka” Giovanniego Boccaccia;</b></li> <li>- <b>twórczość XV-wiecznych humanistów.</b></li> </ul>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna wybrane terminy literaturoznawcze;</li> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji dotyczących literatury włoskiej;</li> <li>- ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury włoskiej od XIII do XV wieku;</li> <li>- potrafi identyfikować i analizować wybrane wytwory kultury obszaru języka włoskiego.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W01</b></p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_W07</b></p> <p><b>K_U02</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Przed Petrarką. Antologia trzynastowiecznej poezji włoskiej, oprac. M. Woźniak, Collegium Columbinum, Kraków 2005.</b></p> <p><b>Salwa P. (red.), <i>Historia literatury włoskiej</i>, t. I i II, Wydawnictwo Naukowe Semper, Warszawa 1997.</b></p> <p><b>Żaboklicki K., <i>Historia literatury włoskiej</i>, PWN, Warszawa 2008.</b></p> <p><b>Wskazane na początku semestru utwory literackie lub ich fragmenty.</b></p>	
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p><b>Końcowa praca kontrolna (K_W01, K_W03, K_W07, K_U02)</b></p>	
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <p><b>Końcowa praca kontrolna (K_W01, K_W03, K_W07, K_U02).</b></p> <p><b>Ocena dostateczna ze sprawdzianu: 60%</b></p> <p><b>Ocenie podlegają następujące elementy: orientacja w periodyzacji literatury włoskiej i twórczości wybranych autorów, znajomość obowiązujących lektur (elementy analizy i interpretacji oraz umieszczenie w kontekście historycznoliterackim) i terminów, wiedza na temat wybranych aspektów polskiej recepcji wybranych dzieł - na podstawie wykładów oraz zalecanych lektur.</b></p>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć

25

zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>wykład (T)</b>	<b>30</b>
praca własna studenta: - <b>czytanie wskazanej literatury i wykonywanie innych zadań przygotowujących do kolejnych wykładów lub nastawionych na utrwalanie wiadomości;</b> - <b>przygotowanie do końcowej pracy kontrolnej.</b>	<b>60</b>
łącznie liczba godzin	<b>90</b>
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(oprac. Justyna Łukaszewicz, 15.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

<b>Historia literatury włoskiej – od XVI do XVIII wieku</b>	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA LITERATURY WŁOSKIEJ – OD XVI DO XVIII WIEKU</b> <b>History of Italian Literature (16<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> Centuries)</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski (z elementami włoskiego)</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>Italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>2</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>wykład, 30 godzin</b>

26

12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 1 przedmiotu <i>Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku.</i></b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zdobycie orientacji w literaturze włoskiej jako ważnym składniku kultury europejskiej poprzez poznanie periodyzacji oraz wybranych autorów, dzieł i zjawisk w ich kontekście kulturowym od XVI do XVIII w.</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Wybrane dzieła i zjawiska literatury włoskiej w ich kontekście kulturowym. Cechy włoskiej literatury renesansowej, manierystycznej, barokowej i oświeceniowej. Elementy jej polskiej recepcji.</b> <b>Omawiane będą między innymi następujące zagadnienia:</b> - <i>questione della lingua</i> ; - <b>pisarze a ośrodki władzy i kultury (Florencja, Urbino, Ferrara);</b> - <b>wizerunek władcy w <i>Księciu Machiavellego</i>;</b> - <b><i>La mandragola</i> jako przykład komedii renesansowej;</b> - <b>miłość, wojna, szaleństwo, natura, uśmiech ariostyczny w poemacie <i>Orlando furioso</i> Ariosta;</b> - <b>Baldassare Castiglione, <i>Il libro del Cortegiano</i> (1528): idealizacja dworu książęcego w Urbino i model dworzanina – <i>Dworzanin polski</i> Łukasza Górnickiego (1566);</b> - <b>bohaterskie i romansowe motywy poematu <i>Jerozolima wyzwolona</i> Tassa;</b> - <b>elementy twórczości Giambattisty Marina;</b> - <b>komedia dell'arte we włoskiej tradycji teatralnej i jej sukces w Europie (Isabella i Francesco Andreini);</b> - <b>Arkadia i włoskie oświecenie;</b> - <b>elementy twórczości Carla Goldoniego.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> - <b>zna wybrane terminy literaturoznawcze;</b> - <b>ma wiedzę o źródłach informacji dotyczących literatury włoskiej;</b> - <b>ma wiedzę dotyczącą najważniejszych zjawisk z historii literatury włoskiej od XIII do XV wieku;</b> - <b>potrafi identyfikować i analizować różne rodzaje wytworów kultury obszaru języka włoskiego.</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się <b>K_W01</b> <b>K_W03</b> <b>K_W07</b> <b>K_U02</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Salwa P. (red.), <i>Historia literatury włoskiej</i>, Warszawa 1997, t. II.</b> <b>Żaboklicki K., <i>Historia literatury włoskiej</i>, Warszawa 2008.</b> <b>Wskazane na początku semestru utwory literackie lub ich fragmenty.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:	

27

<b>Egzamin pisemny lub ustny (K_W01, K_W03, K_W07, K_U02)</b>											
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>Egzamin pisemny lub ustny (K_W01, K_W03, K_W07, K_U02)</b> <b>Ocena dostateczna: 60%</b> <b>Ocenię podlegają następujące elementy: orientacja w periodyzacji literatury włoskiej i twórczości wybranych autorów, znajomość obowiązujących lektur (elementy analizy i interpretacji oraz umieszczenie w kontekście historycznoliterackim) i terminów, wiedza na temat wybranych aspektów polskiej recepcji wybranych dzieł - na podstawie wykładów oraz zalecanych lektur.</b> <b>Egzamin obejmuje także zagadnienia omawiane na wykładzie w semestrze 1: Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku</b>										
19.	Nakład pracy studenta										
	<table border="1"> <tr> <td>forma realizacji zajęć przez studenta</td> <td>liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</td> </tr> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>wykład (T)</b></td> <td><b>30</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta: <b>- czytanie wskazanej literatury i wykonywanie innych zadań przygotowujących do kolejnych wykładów lub nastawionych na utrwalanie wiadomości;</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b></td> <td><b>90</b></td> </tr> <tr> <td>Łączna liczba godzin</td> <td><b>120</b></td> </tr> <tr> <td>Liczba punktów ECTS (<i>jeśli jest wymagana</i>)</td> <td><b>4</b></td> </tr> </table>	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>wykład (T)</b>	<b>30</b>	praca własna studenta: <b>- czytanie wskazanej literatury i wykonywanie innych zadań przygotowujących do kolejnych wykładów lub nastawionych na utrwalanie wiadomości;</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>90</b>	Łączna liczba godzin	<b>120</b>	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>4</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć										
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>wykład (T)</b>	<b>30</b>										
praca własna studenta: <b>- czytanie wskazanej literatury i wykonywanie innych zadań przygotowujących do kolejnych wykładów lub nastawionych na utrwalanie wiadomości;</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>90</b>										
Łączna liczba godzin	<b>120</b>										
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>4</b>										

(oprac. Justyna Łukaszewicz, 15.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

28

### Historia literatury włoskiej – od XIX do XXI wieku

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA LITERATURY WŁOSKIEJ – OD XIX DO XXI WIEKU</b> <b>History of Italian Literature (19<sup>th</sup>–21<sup>th</sup> Centuries)</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski, włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>zimowy</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu <i>Historia literatury włoskiej – od XVI do XVIII wieku.</i></b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zdobycie orientacji w literaturze włoskiej jako ważnym składniku kultury europejskiej poprzez poznanie różnych jej periodyzacji oraz wybranych dzieł w ich kontekście kulturowym. Okres: od końca XVIII w. do XXI w.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T): <b>1. XIX-wieczna historia literatury: Francesco De Sanctis, Benedetto Croce.</b> <b>2. Ograniczenia poznawcze idealizmu w literaturoznawstwie.</b> <b>3. Historia literatury czy historia pojedynczych literatów?</b> <b>4. Literatura późnego Oświecenia np. twórczości Giuseppego Pariniego.</b> <b>5. Nadworny poeta na trzech dworach: Vincenzo Monti.</b>

<p>6. Nowoczesna postać twórcy: Ugo Foscolo.</p> <p>7. W rozkroku między „geniuszem chrześcijaństwa” a krytyką Restauracji: Alessandro Manzoni.</p> <p>8. Powrót racjonalizmu w nowych formach twórczych: Giacomo Leopardi.</p> <p>9. Literatura w służbie idei narodowych: Massimo d’Azeglio, Ippolito Nievo.</p> <p>10. Rozczarowanie po zjednoczeniu Włoch: proza Federica de Roberto, wiersze Giosuègo Carducciego.</p> <p>11. Od literatury rozrywkowej dla elit do weryzmu: Giovanni Verga.</p> <p>12. Różne koncepcje wychowania młodzieży: Edmondo de Amicis a Collodi.</p> <p>13. Podróże palcem po mapie: egzotyka późnego XIX w. w literaturze popularnej Emilia Salgariego.</p> <p>14. Na przełomie wieków XIX i XX: Giovanni Pascoli, Gabriele d’Annunzio, Guido Gozzano, Luigi Pirandello.</p> <p>15. Poezja po rzezi I wojny światowej w twórczości ermetyci: Eugenio Montale, Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo.</p> <p>16. Filippo Tommaso Marinetti, futuryzm i jego przyjęcie poza Włochami.</p> <p>17. Neorealizm: Alba de Céspedes, Italo Calvino, Mario Soldati.</p> <p>18. Teksty piosenek autorskich w latach 60. i 70. XX w. jako forma poezji.</p> <p>19. Sukces zagraniczny prozy włoskiej: Italo Calvino, Umberto Eco.</p> <p>20. Tematy LGTB+ w literaturze końca XX w.</p> <p>21. Kryminał i literatura popularna na przełomie XX i XXI w.</p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- ma wiedzę o źródłach informacji dotyczących literatury włoskiej od XIX do XXI w.;</p> <p>- ma wiedzę o najważniejszych zjawiskach w literaturze włoskiej od XIX do XXI w.;</p> <p>- potrafi identyfikować odpowiednimi metodami wytwory kultury obszaru języka włoskiego oraz interpretować je, dążąc do określenia ich znaczeń i zakresu oddziaływania społecznego;</p> <p>- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, a także do zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.</p>
	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_W07</b></p> <p><b>K_U02</b></p> <p><b>K_K01</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Eagleton T., <i>Literary Theory: An Introduction</i>, Oxford 2010.</b></p> <p><b>Fry P.H., <i>Theory of Literature</i>, New Haven – London 2012.</b></p> <p><b>Popper K., <i>The Logic of Scientific Discovery</i>, London 2002, s. XV-26.</b></p> <p><b>Salwa P. (red.), <i>Historia literatury włoskiej</i>, Warszawa 1997, t. II.</b></p> <p><b>Żaboklicki K., <i>Historia literatury włoskiej</i>, Warszawa 2008.</b></p> <p>Teksty źródłowe udostępnione przez prowadzącego.</p>

17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (T) (K_W03, K_W07, K_U02, K_K01)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>- pisemna praca semestralna (indywidualna lub grupowa) (T).</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>konwersatorium (T)</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: <b>- przygotowanie do zajęć: - czytanie wskazanej literatury: - przygotowanie pracy semestralnej:</b>	<b>90</b>
	łącznie liczba godzin	<b>120</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>4</b>

(oprac. Davide Artico, 12.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

### Historia i kultura Włoch – od starożytności do renesansu

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA I KULTURA WŁOCH – OD STAROŻYTNOŚCI DO RENESANSU</b> <b>Italian History and Culture – from Antiquity to Renaissance</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>

31

9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>1</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>wykład, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele przedmiotu <b>Zdobycie orientacji w historii Włoch i związanej z nią kultury materialnej oraz wiedzy obejmującej najważniejsze wydarzenia i postaci. Okres: od czasów prehistorycznych do XV w.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>1. Kultury megalityczne i inne kultury prehistoryczne na terenie Półwyspu Apenińskiego.</b> <b>2. Cywilizacje „przedrzymskie” na terenie Italii: Fenicjanie, Kartagińczycy, Grecy, Etruskowie.</b> <b>3. Rozwój i upadek Rzymskiego Cesarstwa Zachodniego.</b> <b>4. Spuścizna starożytnego Rzymu: kultura materialna i duchowa.</b> <b>5. Wędrowni ludów germańskich i relacje rzymsko-barbarzyńskie.</b> <b>6. Longobardowie i narodziny Państwa Kościelnego.</b> <b>7. Karol Wielki i Święte Cesarstwo Rzymskie.</b> <b>8. Panowanie arabskie na Sycylii i zjednoczenie południa przez Normanów.</b> <b>9. Zakony stare i nowe, wielka reforma Kościoła Rzymskiego w XI w. i walka o inwestyturę.</b> <b>10. Zmiany po roku 1000 i rozwój cywilizacji komun włoskich.</b> <b>11. Święte Cesarstwo Rzymskie Narodu Niemieckiego i walka z włoskimi komunami.</b> <b>12. Wyprawy krzyżowe i Cesarz Fryderyk II.</b> <b>13. Kryzys drugiej połowy XIV w.</b> <b>14. Od cywilizacji komunalnej do signorii: Gian Galeazzo Visconti.</b> <b>15. Wawrzyniec Wspaniały i koniec „polityki równowagi”.</b>
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <b>- ma wiedzę o historii Włoch obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci od starożytności do XIV w.;</b> <b>- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka włoskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie</b>

Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się

**K\_W08**

**K\_U02**

32



	historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych; - jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, a także do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K01
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Gierowski J.A., <i>Historia Włoch</i>, Ossolineum, Wrocław-Warszawa-Kraków 2003.</b> <b>Paolucci S., Signorini G., <i>Il corso della storia</i>, vol. 1, Zanichelli, Bologna 2006.</b> <b>Procacci G., <i>Historia Włochów</i>, PWN, Warszawa 1986.</b> <b>Wickham K., <i>Średniowieczna Europa</i>, Wydawnictwo RM, Warszawa 2018.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: - <b>końcowe kolokwium pisemne (K-W7, K_W08, K_U02, K_K01)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b> - <b>obecności na zajęciach</b> - <b>zaliczenia końcowego kolokwium pisemnego w formie pytań otwartych lub testu jednokrotnego wyboru (dokładniejsze informacje na początku zajęć).</b> <b>Próg zaliczeniowy wynosi 60%. Możliwość drugiego podejścia do kolokwium.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>wykład</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: - <b>realizacja projektu indywidualnego lub grupowego</b> - <b>lektura zalecanych tekstów</b> - <b>przygotowanie do zajęć, w tym wykonanie zleconych zadań i przygotowanie referatów lub prac pisemnych</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianu</b>	<b>60</b>
	łącznie liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, 27.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

<b>Historia i kultura Włoch – od nowożytności do współczesności</b>	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>HISTORIA I KULTURA WŁOCH – OD NOWOŻYTNOŚCI DO WSPÓŁCZESNOŚCI</b> <b>Italian History and Culture – from Early Modern to Contemporary</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>2</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>wykład, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele przedmiotu <b>Zdobycie orientacji w historii Włoch oraz wiedzy obejmującej najważniejsze wydarzenia i postaci. Okres: XVI-XXI wiek.</b>
14.	<b>Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T)</b> <b>Przykładowe zagadnienia:</b> <b>1. Wojny włoskie w pierwszej połowie XVI w. i początki panowania hiszpańskiego.</b> <b>2. Kontreformacja i rozpowszechnienie się antyjudyzmu w XVI w.</b> <b>3. Schyłek hegemonii weneckiej w akwenie śródziemnym w XVII w.</b> <b>4. Galileusz i odkrycia w naukach ścisłych w XVII i XVIII w.</b> <b>5. Wojny dynastyczne w pierwszej połowie XVIII w. i ich skutki na Półwyspie Apenińskim.</b>

	<p>6. Główne ośrodki myśli oświeceniowej w drugiej połowie XVIII w.</p> <p>7. Wojny napoleońskie i Restauracja 1814 r.</p> <p>8. Powstania niepodległościowe 1820-1821 i 1830-1831.</p> <p>9. Giuseppe Mazzini i Młode Włochy.</p> <p>10. Wojna sardyńsko-habsburska 1848-49 i Republika Rzymska.</p> <p>11. Zjednoczenie Włoch 1859-1861.</p> <p>12. Przyłączenie Wenecji i Rzymu do Królestwa Włoch do 1870 r.</p> <p>13. Włochy w epoce Umberta I (1878-1900).</p> <p>14. Rozwój kapitalizmu, zmiany w strukturze społecznej i początki ruchu robotniczego pod koniec XIX w.</p> <p>15. Trzy fazy włoskich dążeń kolonialnych: spór o Tunezję i zdobycie Erytrei, wojna libijska, założenie Włoskiej Afryki Wschodniej.</p> <p>16. Początki „krótkiego XX wieku” w dobie I wojny światowej.</p> <p>17. „Okaleczone zwycięstwo” na tle powojennych trudności gospodarczych i rozwoju masowych ruchów społecznych i politycznych.</p> <p>18. Lata rewolucyjnego napięcia i koniec ery Giolittiego.</p> <p>19. Fazy i tryby utrwalenia reżimu faszystowskiego.</p> <p>20. Porozumienie faszystowskiego totalitaryzmu z Watykanem.</p> <p>21. Włoski udział w hiszpańskiej wojnie domowej 1936-1939.</p> <p>22. Od Osi Rzym-Berlin do upadku faszyzmu 25 lipca 1943 r.</p> <p>23. Dwa oblicza okresu 1943-1945: wojna domowa, wojna wyzwolenicza.</p> <p>24. Powojenne przemiany ustrojowe.</p> <p>25. Chadecja jako „siła przewodnia” w dobie zimnej wojny.</p> <p>26. Neofaszyzm: próby zamachu stanu, zamachy terrorystyczne.</p> <p>27. Rządy tzw. jedności narodowej w latach siedemdziesiątych, „strategia napięcia” i zagrożenie terrorystyczne Czerwonych Brygad.</p> <p>28. Włoska lewica i prawica w obliczu KOR-u, Solidarności i wydarzeń z lat 80. w Polsce.</p> <p>29. Akcja „czyste ręce” i załamanie się chadeckiej hegemonii na początku lat 90.</p> <p>30. Dwudziestolecie Berlusconi.</p>		
15.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="157 1023 693 1326"> <p>Zakładane efekty kształcenia</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- ma wiedzę o historii Włoch obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci od końca XIX do XXI w.;</p> <p>- ma wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i artystycznych realiach we Włoszech;</p> <p>- identyfikuje odpowiednimi metodami wytwory kultury obszaru języka włoskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego;</p> </td> <td data-bbox="693 1023 945 1326"> <p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W08</b></p> <p><b>K_W09</b></p> <p><b>K_U02</b></p> </td> </tr> </table>	<p>Zakładane efekty kształcenia</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- ma wiedzę o historii Włoch obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci od końca XIX do XXI w.;</p> <p>- ma wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i artystycznych realiach we Włoszech;</p> <p>- identyfikuje odpowiednimi metodami wytwory kultury obszaru języka włoskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego;</p>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W08</b></p> <p><b>K_W09</b></p> <p><b>K_U02</b></p>
<p>Zakładane efekty kształcenia</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- ma wiedzę o historii Włoch obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci od końca XIX do XXI w.;</p> <p>- ma wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i artystycznych realiach we Włoszech;</p> <p>- identyfikuje odpowiednimi metodami wytwory kultury obszaru języka włoskiego oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego;</p>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W08</b></p> <p><b>K_W09</b></p> <p><b>K_U02</b></p>		

	- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, a także do zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	<b>K_K01</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Crainz G., Storia della Repubblica, Roma 2015.</b> <b>Gierowski J.A., Historia Włoch, Wrocław-Warszawa-Kraków 2003.</b> <b>Ginsborg P.A., Storia d'Italia dal dopoguerra ad oggi, Torino 2014.</b> <b>Luzzatto S., Dalle storie alla Storia, Bologna 2016, tom 2.</b> <b>Prezentacje autorstwa prowadzącego.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: - <b>pisemna praca semestralna (indywidualna) (T) (K_W08, K_W09, K_U02, K_K01).</b> - <b>egzamin ustny (T) (K_W08, K_W09, K_U02, K_K01).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - <b>pisemna praca semestralna (indywidualna) (T).</b> - <b>egzamin ustny (T).</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>wykład</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta: - <b>przygotowanie do zajęć:</b> - <b>czytanie wskazanej literatury:</b> - <b>przygotowanie pracy semestralnej:</b> - <b>przygotowanie do egzaminu:</b>	<b>90</b>
	Łączna liczba godzin	<b>120</b>
	Liczba punktów ECTS	<b>4</b>

(oprac. Davide Artico, 13.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

Literatura włoska – lektury	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>LITERATURA WŁOSKA – LEKTURY</b> <b>Italian Literature – Readings</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski (z elementami włoskiego)</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>1</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>1. Wsparcie studentek/ów w procesie zdobywania orientacji w dawnej literaturze włoskiej (uzupełnienie w stosunku do równoległe realizowanego przedmiotu <i>Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku</i>).</b> <b>2. Rozbudzenie zainteresowania literaturą włoską, zachęcenie do czytania i rozmowy o utworach literackich (ważne w pierwszym semestrze studiów).</b> <b>3. Poznanie wybranej terminologii literaturoznawczej w języku polskim i włoskim (np. postać literacka, wątek, fabuła, intertekstualność, ekfrazja) oraz wybranego aspektu teoretycznoliterackiego (np. pojęcia <i>close reading</i> wypracowanego w ramach <i>New Criticism</i> lub elementów postawy metodologicznej w ramach badań feministycznych czy kulturowych).</b> <b>4. Wprowadzenie do eksplikacji tekstów (odczytywania utworów lub ich fragmentów ze wskazaniem tematu i intencji wypowiedzi, funkcji fragmentu w całości, ucłonowania kompozycyjnego oraz dominanty nastrojowej oraz</b>

	uwzględnieniem okoliczności powstania utworu i o jego miejscu w tradycji literackiej; przeprowadzenie studium szczegółowego obejmującego objaśnienia dotyczące różnych poziomów organizacji tekstu, jak budowa brzmieniowa i graficzna, słownictwo, składnia, wersyfikacja, konstrukcja świata przedstawionego, sensy pragmatyczne).	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Lektura i analiza utworów dawnej i współczesnej literatury włoskiej.</b> <b>1) Wybór wierszy Petrarcki.</b> <b>2) Wybór nowel z <i>Dekameronu</i>.</b> <b>3) Wybrana włoska powieść współczesna w polskim przekładzie.</b> <b>Wybór konkretnych tekstów następuje na początku semestru.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <b>- zna wybrane terminy z zakresu literaturoznawstwa;</b> <b>- zna elementy wybranych kierunków badań literaturoznawczych;</b> <b>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji wytworów kultury obszaru języka włoskiego;</b> <b>- ma wiedzę dotyczącą wybranych zjawisk z historii literatury obszaru języka włoskiego;</b> <b>- identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, wytwory kultury obszaru języka włoskiego.</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się <b>K_W02</b> <b>K_W04</b> <b>K_W05</b> <b>K_W07</b> <b>K_U02</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Lekcje czytania. Eksplikacje literackie. Część 1. Praca zbiorowa pod red. W. Dynaka i A. W. Labudy, Warszawa 1991 (wybrany przez prowadzącego zajęcia przykład eksplikacji).</b> <b>Salwa P. (red.), <i>Historia literatury włoskiej</i>, t. I i II, Wydawnictwo Naukowe Semper, Warszawa 1997.</b> <b>Żaboklicki K., <i>Historia literatury włoskiej</i>, PWN, Warszawa 2008.</b> <b>Wybrane przez prowadzącego opracowanie na temat teorii literatury XX-XXI wieku, np.:</b> <b>Cieślak-Sokołowski T., „Powroty do <i>close reading</i> we współczesnych lekturach literatury XX wieku”, <i>Er(r)go. Teoria–Literatura–Kultura</i>, Nr 34 (1/2017) – <i>Literaturoznawstwo (w) przyszłości</i>, s. 37-48.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>- sprawdzian pisemny (T) (K_W02, K_W07, K_W04, K_W05, K_U02);</b> <b>- przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (T) (K_U02, K_W07, K_W02, K_W05, K_W04).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T),</b> <b>- sprawdzian pisemny (T),</b> <b>- wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (T).</b>	

19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- czytanie wskazanej literatury</b> <b>- przygotowanie wystąpień ustnych</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>3</b>

(oprac. Justyna Łukaszewicz, 17.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

### Konwersatorium literackie

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>KONWERSATORIUM LITERACKIE</b> <b>Literature Seminar</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski lub polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jedno z oferowanych Konwersatoriów literackich)</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II, III</b>
10.	Semestr

39

	<b>3, 4, 5, 6</b>	
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godzin</b>	
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>- kształcenie umiejętności czytania, analizowania i komentowania tekstów literackich oraz poszerzanie wiedzy o literaturze włoskiej na przykładzie wybranego autora/wybranych utworów/wybranego zjawiska, nurtu lub gatunku literackiego;</b> <b>- rozwijanie kompetencji językowych (zwłaszcza rozumienia tekstu pisanego);</b> <b>- rozwijanie zamiłowania do literatury (umiejętności i zwyczaju czerpania radości i satysfakcji z lektury dzieł literackich i rozmów o literaturze)</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Poznawanie twórczości wybranego autora (nurtu, zjawiska, gatunku literackiego) lub wybranych utworów literatury włoskiej.</b> <b>Zapoznanie się z wybranym kierunkiem badań literackich oraz wybranymi metodami analizy i terminami z zakresu literaturoznawstwa (dobór powiązany z wybranym zakresem historycznoliterackim).</b> <b>Przykładowe tematy:</b> <b>- włoska literatura dziecięca;</b> <b>- wybrane komedie Carla Goldoniego;</b> <b>- wybrany aspekt twórczości Umberta Eco / Natalii Ginzburg / Luigię Pirandella;</b> <b>- powieść <i>Se una notte d'inverno un viaggiatore</i> Itala Calvina;</b> <b>- najnowsza literatura włoska.</b> <b>W celu zapewnienia różnorodności tematycznej i spójności całego cyklu studiów licencjackich konkretna tematyka zajęć (w zakresie historii literatury włoskiej i teorii literatury) ustalana jest w powiązaniu z sylabusami zajęć <i>Historia literatury włoskiej – od XIII do XV wieku</i> (semestr 1), <i>Historia literatury włoskiej – od XVI do XVIII wieku</i> (semestr 2) i <i>Historia literatury włoskiej – od XIX do XXI wieku</i> (semestr 3) oraz <i>Literatura włoska – lektury</i> (semestr 1), a także w konsultacji z kierownikiem Zakładu Italianistyki oraz (w miarę możliwości) z prowadzącymi wyżej wymienione zajęcia i inne konwersatoria literackie.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <b>- zna wybrane terminy z zakresu literaturoznawstwa;</b> <b>- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezы podręcznikowe, studia monograficzne) dotyczących literatury włoskiej;</b> <b>- ma wiedzę o wybranych kierunkach badań literaturoznawczych;</b>	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się <b>K_W02</b> <b>K_W03</b> <b>K_W04</b>

40

	- ma wiedzę dotyczącą wybranych zjawisk z historii literatury obszaru języka włoskiego; - identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, włoskojęzyczne dzieła literackie.	K_W07 K_U02
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Remo Ceserani, De Federicis Lidia, <i>Il materiale e l'immaginario. Laboratorio di analisi dei testi e di lavoro critico</i>, Loescher, Torino 1978-1980, vol. 1-10 (lub późniejsze wydanie).</b> <b>Salwa Piotr (red.), <i>Historia literatury włoskiej</i>, t. I i II, Wydawnictwo Naukowe Semper, Warszawa 1997.</b> <b>Żaboklicki Krzysztof, <i>Historia literatury włoskiej</i>, PWN, Warszawa 2008.</b> lub inne podręczniki/prace/teksty wybrane przez wykładowcę i wskazane na początku semestru.	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: - <b>pisemna praca semestralna (T): K_W02, K_U02, K_U02</b> - <b>sprawdzian pisemny lub ustny (T) (K_W04, K_W07, K_U02),</b> - <b>przygotowanie wystąpienia ustnego (indywidualnego lub grupowego) (T) (K_W04, K_W05, K_U02, K_W03).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - <b>pisemna praca semestralna (T),</b> - <b>sprawdzian pisemny lub ustny (T),</b> - <b>wystąpienie ustne (indywidualne lub grupowe) (T).</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - <b>przygotowanie do zajęć</b> - <b>czytanie wskazanej literatury</b> - <b>przygotowanie wystąpień</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów</b> - <b>napisanie pracy semestralnej</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(Justyna Łukaszewicz, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

Wiedza o Włoszech	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>WIEDZA O WŁOSZECH</b> <b>General Knowledge of Italy</b>
2.	Dyscyplina <b>literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>2</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>konwersatorium, 30 godz.</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Zapoznanie studentów z podstawowymi cechami krajobrazów naturalnych i kulturowych Półwyspu Apenińskiego.</b> <b>Zapoznanie studentów z włoskim opisem literackim wybranych regionów, krain geograficznych i miast Włoch.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Zapoznanie z różnorodnością krajobrazu naturalnego i kulturalnego Włoch.</b> <b>Omówienie spuścizny historyczno-artystycznej, zwłaszcza w zakresie architektury i urbanistyki.</b> <b>Przedstawienie wybranych krain geograficznych i miast Włoch pod względem ich obecności w literaturze włoskiej, głównie XIX i XX w.</b>

15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka</b>  - ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne) dotyczących kultury Włoch;  - ma wiedzę dotyczącą obecności w literaturze włoskiej, głównie XIX i XX w., wybranych krain geograficznych i miast Włoch;  - ma wiedzę o historii Włoch, obejmującą najważniejsze wydarzenia i postaci;  - identyfikuje i analizuje, posługując się odpowiednimi metodami, opisy krain geograficznych i miast zawarte w dziełach literatury włoskiej oraz interpretuje je, dążąc do określenia ich znaczeń, zakresu oddziaływania społecznego oraz ich miejsca w procesie historycznym i w przemianach społeczno-kulturowych.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  K_W03  K_W07  K_W08  K_U02
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.) <b>Bersezio, L., <i>I nuovi territori dell'uomo – L'Europa delle Regioni</i>, Vol. 1B, sez. 3 "Le regioni italiane", De Agostini, Novara 2004.</b> <b>Folli S. (red.), <i>L'Enciclopedia geografica. L'Italia</i>, vol. 1, Corriere della Sera, Milano 2004.</b> <b>Tozzi M., <i>Viaggio in Italia</i>, De Agostini, Novara 2009.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>- dwa kolokwia pisemne (K_W03, K_W07, K_W08, K_U02)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>- dwa kolokwia pisemne. Każde z nich musi być zaliczone. Próg zaliczeniowy wynosi 60%. Możliwość drugiego podejścia do kolokwiów</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- konwersatorium:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- czytanie wskazanego materiału</b> <b>- przygotowanie do kolokwiów</b> <b>- przygotowanie do zajęć</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>90</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>3</b>

(oprac. Maurizio Mazzini, 29.12.2022; spr. ZdsJK GLR)

Seminarium licencjackie	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>SEMINARIUM LICENCJACKIE</b> <b>BA Seminar</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo / literaturoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski, polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jedno z proponowanych seminariów licencjackich)</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>5 i 6</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>seminarium, 60 godzin (30+30 godzin)</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>W semestrze 5 wymagania wstępne określa prowadzący seminarium.</b> <b>Warunkiem uczestniczenia w zajęciach w semestrze 6 są pozytywne oceny z seminarium i modułu PNJ w semestrze 5.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Przygotowanie uczestników seminarium do napisania pracy licencjackiej, w której powinni wykazać się umiejętnością napisania tekstu o charakterze akademickim.</b> <b>W ramach seminarium student/studentka zapoznaje się z przedmiotem i celami wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z aktualnym stanem badań w wybranym obszarze oraz ze stosowanymi w nim metodami badawczymi.</b> <b>W oparciu o uzyskaną wiedzę student/ka samodzielnie formułuje pytanie badawcze, przeprowadza badanie za pomocą odpowiednio dobranych metod, wyciąga wnioski i przedstawia je w pracy licencjackiej.</b>

	<p><b>W pracy licencjackiej student/ka wykazuje się:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pogłębioną wiedzą z wybranej dziedziny,</li> <li>- umiejętnością odpowiedniego doboru i wykorzystania literatury przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu,</li> <li>- umiejętnością posługiwania się wybranymi narzędziami badawczymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanego problemu oraz umiejętnością wyciągania wniosków,</li> <li>- umiejętnością opracowania i zaprezentowania rezultatów pracy, logicznej argumentacji oraz precyzyjnego formułowania sądów, przestrzegania normy językowej i stylistycznej poprawności, wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym (szczegółowy spis treści, przypisy, zestawienie wykorzystanej literatury itp.) i obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi.</li> </ul>		
14.	<p>Treści programowe</p> <p><b>Proponowane seminaria dotyczą takich dziedzin, jak językoznawstwo włoskie i porównawcze, historia literatury włoskiej, historia i kultura Włoch, przekładoznawstwo, komparatystyka, metodyka nauczania języka włoskiego.</b></p> <p><b>Ramy tematyczne seminarium określa prowadzący, a uszczegółowione tematy rozpraw formułowane są w uzgodnieniu z uczestnikami zajęć.</b></p>		
15.	<table border="1"> <tr> <td> <p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych lub wytworów kultury obszaru języka włoskiego;</li> <li>- zna i stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego;</li> <li>- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji;</li> <li>- formułuje pytania badawcze z zakresu wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa; posługuje się narzędziami badawczymi wypracowanymi na gruncie wybranej dyscypliny oraz pojęciami dla niej właściwymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanych problemów; wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje rezultaty pracy, również z zastosowaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych;</li> <li>- wykonuje zadania – również złożone i nietypowe – w warunkach nie w pełni przewidywalnych</li> <li>- porozumiewa się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa w języku włoskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, z użyciem odpowiedniej terminologii; przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, np. w debacie;</li> </ul> </td> <td> <p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W10, K_K02</b></p> <p><b>K_U01</b></p> <p><b>K_U03</b></p> <p><b>K_U04</b></p> <p><b>K_U06</b></p> </td> </tr> </table>	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych lub wytworów kultury obszaru języka włoskiego;</li> <li>- zna i stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego;</li> <li>- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji;</li> <li>- formułuje pytania badawcze z zakresu wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa; posługuje się narzędziami badawczymi wypracowanymi na gruncie wybranej dyscypliny oraz pojęciami dla niej właściwymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanych problemów; wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje rezultaty pracy, również z zastosowaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych;</li> <li>- wykonuje zadania – również złożone i nietypowe – w warunkach nie w pełni przewidywalnych</li> <li>- porozumiewa się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa w języku włoskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, z użyciem odpowiedniej terminologii; przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, np. w debacie;</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W10, K_K02</b></p> <p><b>K_U01</b></p> <p><b>K_U03</b></p> <p><b>K_U04</b></p> <p><b>K_U06</b></p>
<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych lub wytworów kultury obszaru języka włoskiego;</li> <li>- zna i stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego;</li> <li>- wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa: właściwie dobiera źródła i informacje z nich pochodzące, dokonuje oceny, krytycznej analizy i syntezy wyselekcjonowanych informacji;</li> <li>- formułuje pytania badawcze z zakresu wybranego obszaru językoznawstwa lub literaturoznawstwa; posługuje się narzędziami badawczymi wypracowanymi na gruncie wybranej dyscypliny oraz pojęciami dla niej właściwymi w celu analizy i rozwiązania sformułowanych problemów; wyciąga wnioski, opracowuje i prezentuje rezultaty pracy, również z zastosowaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych;</li> <li>- wykonuje zadania – również złożone i nietypowe – w warunkach nie w pełni przewidywalnych</li> <li>- porozumiewa się ze specjalistami w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa w języku włoskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, z użyciem odpowiedniej terminologii; przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, np. w debacie;</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W10, K_K02</b></p> <p><b>K_U01</b></p> <p><b>K_U03</b></p> <p><b>K_U04</b></p> <p><b>K_U06</b></p>		

45

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- tworzy w języku włoskim i polskim teksty o charakterze akademickim, wykorzystując różnorodne źródła;</li> <li>- organizuje pracę własną i skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami seminarium, dzieląc się swoją wiedzą i umiejętnościami;</li> <li>- jest gotowy/a do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.</li> </ul>	<p><b>K_U07</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_K01</b></p>								
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Szczegółowa literatura zależy od tematyki seminarium.</b></p>									
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wystąpienia ustne (<b>K_U03, K_U06, K_U11, K_K01</b>)</li> <li>- prace pisemne, w tym sporządzenie konspektu rozprawy (<b>K_U01, K_W05, K_U03, K_U06, K_W10</b>)</li> <li>- inne zadania wskazane przez prowadzącego seminarium w ramach przygotowania do zredagowania pracy licencjackiej (<b>K_U11, K_K01, K_K02</b>)</li> <li>- gotowa praca licencjacka (<b>K_W05, K_W10, K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U07, K_U11, K_K01, K_K02</b>).</li> </ul>									
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wystąpienia ustne, prace pisemne (w tym konspekt rozprawy) i inne zadania cząstkowe;</li> <li>- warunkiem zaliczenia semestru letniego jest zredagowanie pełnej wersji pracy licencjackiej i zaakceptowanie jej przez opiekuna naukowego.</li> </ul> <p>Przy ocenie pracy licencjackiej brane są pod uwagę: znajomość lektur, umiejętność poszukiwania oraz twórczego wykorzystania źródeł i literatury przedmiotu w zakresie opracowywanego tematu, sprawność argumentacji i spójność wypowiedzi, precyzja formułowania sądów, umiejętność przeprowadzania analizy i syntezy, wyciągania wniosków, przestrzeganie wymogów redakcyjnych stawianych tekstom naukowym (szczegółowy spis treści, przypisy, zestawienie wykorzystanej literatury itp.) oraz obowiązujących w nich zasad referowania cudzych poglądów i oznaczania przytaczanych wypowiedzi, a także poprawność językowa i użycie odpowiedniej terminologii.</p>									
19.	<table border="1"> <tr> <td>Nakład pracy studenta</td> <td></td> </tr> <tr> <td>forma realizacji zajęć przez studenta</td> <td>liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</td> </tr> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>seminarium:</b></td> <td><b>60 (30+30)</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - przygotowanie do zajęć, - poszukiwanie źródeł, - lektura wskazanej i wybranej literatury,</td> <td><b>240</b></td> </tr> </table>	Nakład pracy studenta		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>seminarium:</b>	<b>60 (30+30)</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - przygotowanie do zajęć, - poszukiwanie źródeł, - lektura wskazanej i wybranej literatury,	<b>240</b>	
Nakład pracy studenta										
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć									
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>seminarium:</b>	<b>60 (30+30)</b>									
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - przygotowanie do zajęć, - poszukiwanie źródeł, - lektura wskazanej i wybranej literatury,	<b>240</b>									

46

- konsultacje z prowadzącym, - pisanie pracy licencjackiej	
Łączna liczba godzin	<b>300</b>
Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>11 (3+9)</b>

(Justyna Łukaszewicz, grudzień 2023; spr. ZdsJK GLR)

## Praktyczna nauka języka włoskiego

### Praktyczna nauka języka włoskiego 1

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 1</b> <b>Practical Use of Italian 1</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski z elementami polskiego</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>
10.	Semestr <b>1</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 150 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Brak wymagań wstępnych</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako A1+ w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.</b> <b>Rozwijanie kompetencji językowej w zakresie:</b> <b>- znajomości struktur gramatycznych i umiejętności ich zastosowania w wypowiedziach ustnych i pisemnych, typowych dla tego poziomu biegłości;</b> <b>- rozwijania działań językowych w zakresie recepcji (rozumienie tekstu pisanego i mówionego), interakcji (pisemnej i ustnej) oraz wybranych działań mediacyjnych, typowych dla tego poziomu biegłości;</b>



	<p>- umiejętności wykorzystania znajomości wszystkich podsystemów języka do rozumienia i tworzenia wypowiedzi ustnych i pisemnych różnego typu, typowych dla tego poziomu biegłości.</p> <p>Ponadto celem zajęć jest kształtowanie kompetencji socjolingwistycznej oraz rozwijanie samodzielności studentów w quasi-realnych sytuacjach życiowych.</p> <p><b>PNJW 1</b> zapoznaje także studenta zarówno z dostępnymi pomocami językowymi i sposobami korzystania z nich, jak i metodami oraz strategiami wykonywania zadań językowych oraz uczenia się w autonomii.</p>
14.	<p>Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T)</p> <p>Treści zgodne z wymogami dla poziomu biegłości językowej A1+, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla tego poziomu, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na tym poziomie (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, katalog zagadnień gramatycznych, a także zestawienie ról komunikacyjnych – właściwe dla poziomu A1+ na podstawie ESOKJ)</p> <p><b>Treści leksykalne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- przywitania/pożegnania, przedstawianie siebie i innych, narodowości;</li> <li>- czynności dnia codziennego opisywane w czasie teraźniejszym i przeszłym: rutynowe czynności, obowiązki domowe;</li> <li>- podawanie godziny, daty, momentu dnia; pytanie o cenę;</li> <li>- wyrażanie opinii, formułowanie zaproszeń i ich akceptowanie lub odrzucanie;</li> <li>- czas wolny: zainteresowania, rozrywka;</li> <li>- rodzina;</li> <li>- wygląd fizyczny i cechy charakteru;</li> <li>- zakupy: artykuły spożywcze, ubrania, akcesoria, typy sklepów;</li> <li>- w restauracji, rodzaje posiłków, przyzwyczajenia żywieniowe,</li> <li>- opis mieszkania, umeblowanie, problemy związane z dzieleniem lub wynajmowaniem mieszkania.</li> </ul> <p><b>Treści gramatyczne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rodzajnik określony i nieokreślony;</li> <li>- rzeczownik;</li> <li>- odmiana czasowników w czasie teraźniejszym i przeszłym dokonany trybu oznajmującego;</li> <li>- przymiotnik: uzgadnianie i miejsce w zdaniu;</li> <li>- przyimki proste i ściągnięte;</li> <li>- zaimki osobowe w funkcji podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego, zaimki akcentowane;</li> <li>- zaimki przymiotne dzierżawcze i wskazujące, zaimki przymiotne pytające;</li> <li>- liczebniki główne i porządkowe;</li> <li>- wyrażanie przyczyny/celu;</li> <li>- czas przeszły dokonany (<i>passato prossimo</i>);</li> <li>- tryb przypuszczający (<i>condizionale</i>).</li> </ul>

15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom A1+ wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_U07</b></p> <p><b>K_U09</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_U12</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Podawana każdorazowo na początku semestru przez prowadzącego przedmiot.</b></p> <p><b>Podręcznik główny:</b></p> <p>Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., <i>Universitalia 2.0 A1/A2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2015.</p> <p><b>Literatura uzupełniająca:</b></p> <p>Gatti F., Peyronel S., <i>Grammatica in contesto</i>, Loescher Editore, Torino 2015.</p> <p>Nocchi S., <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana</i>, Alma Edizioni, Firenze 2014.</p> <p>Tartaglione R., <i>Le prime 1000 parole in italiano</i>, Alma Edizioni, Firenze 2017.</p> <p><b>Materiały do samodzielnej nauki dostępne na <a href="http://www.impariamoitaliano.com">www.impariamoitaliano.com</a>, <a href="http://www.loescher.it">www.loescher.it</a>, <a href="http://www.mondadorieducation.it">www.mondadorieducation.it</a></b></p>	
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12);</li> <li>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_U07, K_U11, K_U12);</li> <li>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12)</li> </ul>	
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,</li> <li>- prace kontrolne,</li> <li>- weryfikacja ustna.</li> </ul> <p><b>Sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej</b></p>	

<b>podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi.</b>		
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>150</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć;</b> <b>- przygotowanie do weryfikacji ustnej;</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów.</b>	<b>210</b>
	Łączna liczba godzin	<b>360</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>12</b>

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022); spr. MS; spr. ZdsJK GLR

### Praktyczna nauka języka włoskiego 2

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 2</b> <b>Practical Use of Italian 2</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>I</b>

51

10.	Semestr <b>2</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 150 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 1 przedmiotu <i>Praktyczna nauka języka włoskiego 1.</i></b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako A2 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej.</b> <b>Rozwijanie kompetencji językowej w zakresie:</b> <b>- znajomości struktur gramatycznych i umiejętności ich zastosowania w wypowiedziach ustnych i pisemnych, typowych dla tego poziomu biegłości;</b> <b>- rozwijania działań językowych w zakresie recepcji (rozumienie tekstu pisanego i mówionego), interakcji (pisemnej i ustnej) oraz wybranych działań mediacyjnych, typowych dla tego poziomu biegłości;</b> <b>- umiejętności wykorzystania znajomości wszystkich podsystemów języka do rozumienia i tworzenia wypowiedzi ustnych i pisemnych różnego typu, typowych dla tego poziomu biegłości.</b> <b>Ponadto celem jest kształtowanie kompetencji socjolingwistycznej oraz rozwijanie samodzielności studentów w quasi-realnych sytuacjach życiowych.</b> <b>PNJW 2 zapoznaje także studenta zarówno z dostępnymi pomocami językowymi i sposobami korzystania z nich, jak i metodami oraz strategiami wykonywania zadań językowych oraz uczenia się w autonomii.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Treści zgodne z wymogami dla poziomu biegłości językowej A2, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla tego poziomu, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na tym poziomie (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, katalog zagadnień gramatycznych, a także zestawienie ról komunikacyjnych – właściwe dla poziomu A2 na podstawie ESOKJ).</b> <b>Treści leksykalne:</b> <b>- technologia i jej wpływ na życie codzienne;</b> <b>- emocje i zarządzanie nimi, sposoby dbania o zdrowie i dobre samopoczucie, choroby i niedyspozycje, lekarstwa;</b> <b>- sposób na długowieczność na przykładzie mieszkańców Sardynii;</b> <b>- udzielanie rad i wskazówek;</b> <b>- podróżowanie: jak zmieniło się na przestrzeni dziejów i z jakich form obecnie można korzystać (np. <i>bed@learn</i>), dekalog podróżnika;</b> <b>- rozrywki kulturalne: kino, teatr, koncerty, książka;</b> <b>- plany na przyszłość: sfera osobista i zawodowa, praca, CV, list motywacyjny;</b> <b>- reklamacje;</b> <b>- pokolenie X, Y, Z: rodziny wielopokoleniowe, różnice między pokoleniami;</b> <b>- życie osobiste i społeczne.</b>

52

	<p><b>Treści gramatyczne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- czas przeszły niedokonany (<i>imperfetto</i>);</li> <li>- formy niesobowe;</li> <li>- tryb rozkazujący: formy jednosylabowe, zaimki dopełnienia bliższego i dalszego oraz zwrotne;</li> <li>- tryb przypuszczający;</li> <li>- tryb łączący (<i>congiuntivo presente e passato</i>);</li> <li>- czas przyszły (<i>futuro presente e anteriore</i>);</li> <li>- czas zaprzeszyły (<i>trapassato prossimo</i>);</li> <li>- partykuła zaimkowa <i>ne, ci</i>;</li> <li>- dopełnienie celownikowe;</li> <li>- pytania (różne typy zdań pytających, zaimki pytajne);</li> <li>- zaimki względne;</li> <li>- przysłówki wyrażające ilość oraz częstotliwość;</li> <li>- stopniowanie przymiotników i przysłówków, formy nieregularne, zdania porównawcze z przymiotnikami;</li> <li>- spójniki.</li> </ul>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; potrafi przy tym wykorzystać różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_U07</b></p> <p><b>K_U09</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_U12</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Podawana każdorazowo na początku semestru przez prowadzącego przedmiot.</b></p> <p><b>Podręcznik główny:</b></p> <p><b>Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., <i>Universitalia 2.0 A1/A2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2015.</b></p> <p><b>Leksyka:</b></p> <p><b>Colombo F., <i>Attiva il lessico A2/B1</i>, European Schoolbooks, 2019.</b></p>	

	<p><b>Materiały do pracy samodzielnej dostępne na <a href="http://www.impariamoitaliano.com">www.impariamoitaliano.com</a>, <a href="http://www.loescher.it">www.loescher.it</a>, <a href="http://www.mondadorieducation.it">www.mondadorieducation.it</a>, <a href="http://www.almaedizioni.it">www.almaedizioni.it</a>, <a href="http://www.edilingua.it">www.edilingua.it</a></b></p>											
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T):</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny oraz ustny</b></p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12),</li> <li>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_U07, K_U11, K_U12),</li> <li>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12).</li> </ul> <p><b>- egzamin pisemny oraz ustny</b></p>											
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny oraz ustny (T);</b></li> <li>- <b>sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;</b></li> <li>- <b>egzamin pisemny trwa 120-180 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 2 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;</b></li> <li>- <b>egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję;</b></li> <li>- <b>sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.</b></li> </ul>											
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">forma realizacji zajęć przez studenta</th> <th style="width: 30%;">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b></td> <td style="text-align: center;"><b>150</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć,</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów,</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b></td> <td style="text-align: center;"><b>120</b></td> </tr> <tr> <td>Łączna liczba godzin</td> <td style="text-align: center;"><b>300</b></td> </tr> <tr> <td>Liczba punktów ECTS (<i>jeśli jest wymagana</i>)</td> <td style="text-align: center;"><b>10</b></td> </tr> </tbody> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>150</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć,</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów,</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>120</b>	Łączna liczba godzin	<b>300</b>	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>10</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć											
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>150</b>											
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć,</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów,</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>120</b>											
Łączna liczba godzin	<b>300</b>											
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>10</b>											

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022); spr. MS; spr. ZdsJK GLR

<b>Praktyczna nauka języka włoskiego 3</b>	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 3</b> <b>Practical Use of Italian 3</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>3</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 120 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 2 przedmiotu <i>Praktyczna nauka języka włoskiego 2</i>.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Osiągnięcie poziomu biegłości językowej określonej w ESOKJ jako B1 w zakresie kompetencji językowej, pragmatycznej i socjolingwistycznej przy zastosowaniu narzędzi odpowiednich dla poziomu.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Treści zgodne z wymogami dla poziomu biegłości językowej B1, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla tego poziomu, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na tym poziomie (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, katalog zagadnień gramatycznych, a także zestawienie ról komunikacyjnych – właściwe dla poziomu B1 na podstawie ESOKJ):</b> <b>- ćwiczenie kompetencji receptywnych;</b>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rozwijanie kompetencji produktywnych w zakresie tekstów mówionych i pisanych (np. indywidualne lub grupowe pisanie bajki/baśni);</li> <li>- nauka struktur gramatycznych języka włoskiego.</li> </ul> <p><b>Treści leksykalne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- plany na przyszłość: określanie celów osobistych i zawodowych, zawody przyszłości, ogłoszenia o pracę, rozmowa kwalifikacyjna – wymagania, list motywacyjny;</li> <li>- język i dialekty, zależność między kulturą a językiem, zmiany zachodzące w języku, propagowanie kraju, miasta, wydarzenia;</li> <li>- życie na wsi a w mieście: zyski i straty, wyzwania, infrastruktura;</li> <li>- <i>EATALY</i>, kultura gastronomiczna Włoch, <i>made in Italy</i>, zrównoważone zakupy, odpowiedzialność konsumencka, <i>fair trade</i>;</li> <li>- turystyka: oferta, korzyści, zagrożenia, przepełnienie przedpandemiczne a późniejsza izolacja, ochrona zabytków.</li> </ul> <p><b>Treści gramatyczne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- strona bierna: zasady tworzenia i funkcje użycia strony biernej z czasownikami <i>andare, venire</i>;</li> <li>- czas przeszły <i>passato remoto</i>;</li> <li>- przyszłość w przeszłości <i>condizionale composto</i>;</li> <li>- zgodność czasów w trybie oznajmującym;</li> <li>- tryb <i>congiuntivo (imperfetto e trapassato)</i>;</li> <li>- okresy warunkowe;</li> <li>- formy bezokolicznikowe;</li> <li>- <i>conoscere i sapere</i> w czasach <i>imperfetto i passato prossimo</i>;</li> <li>- wyrażenia przysłówkowe;</li> <li>- składnia <i>stare per + bezokolicznik</i>.</li> </ul>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_U07</b></p> <p><b>K_U09</b></p> <p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_U12</b></p>

16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Podawana każdorazowo na początku semestru przez prowadzącego przedmiot.</b> <b>Podręcznik główny:</b> <b>Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., <i>Universitalia 2.0 B1/B2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2015.</b> <b>Podręcznik gramatyki:</b> <b>Gatti F., Peyronel S., <i>Grammatica in contesto</i>, Loescher Editore, Torino 2015.</b> <b>Nocchi S., <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana</i>, Alma Edizioni, Firenze 2014.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b> - <b>ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12),</b> - <b>prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_U07, K_U11, K_U12),</b> - <b>sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu (T): - <b>ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,</b> - <b>prace kontrolne,</b> - <b>weryfikacja ustna</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia:</b>	<b>120</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie do zajęć;</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów.</b>	<b>120</b>
	Łączna liczba godzin	<b>240</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>8</b>

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022) spr. MS; spr. ZdsJK GLR

Praktyczna nauka języka włoskiego 4	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 4</b> <b>Practical Use of Italian 4</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>Italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>4</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 120 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu <i>Praktyczna nauka języka włoskiego 3</i>.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Przedmiot ma na celu rozwijanie kompetencji językowych studenta na poziomie B2. Kurs koncentruje się na dwóch sprawnościach: a) receptywnej: rozumienia ze słuchu i b) produktywnej: mówienia (umiejętność prowadzenia konwersacji) oraz pisania (umiejętność tworzenia tekstów). Przedmiot rozwija ponadto kompetencje komunikacyjne, pragmatyczne i socjokulturowe studenta zgodnie z zaleceniami ESOKJ dla poziomu B2 przy zastosowaniu narzędzi odpowiednich dla poziomu.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Treści zgodne z wymogami dla poziomu biegłości językowej B2, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla tego poziomu, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na tym poziomie (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, katalog</b>

	<p>zagadnień gramatycznych, a także zestawienie ról komunikacyjnych – właściwe dla poziomu B2 na podstawie ESOKJ):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ćwiczenie kompetencji receptywnej rozumienia ze słuchu;</li> <li>- rozwijanie kompetencji produktywnej – mówienie w języku włoskim;</li> <li>- pisanie kreatywne: operowanie osi czasu (<i>flashback, flashforward</i>), operowanie składnią prostą w celu skupienia uwagi czytelnika modelowego, sugestywne opisywanie postaci (<i>show, don't tell</i>), mowa zależna, niezależna i pozornie zależna, budowa realistycznych dialogów na rejestrach zgodnych z funkcją lub przymiotami postaci, typologia antagonistów.</li> </ul> <p><b>Treści leksykalne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ekologia: oszczędzanie energii, żywność bio, moda low cost, segregowanie odpadów, zmiany klimatyczne;</li> <li>- dziedzictwo kulturowe Włoch: zabytki, nagrody Nobla, FAI, ochrona dziedzictwa narodowego;</li> <li>- rodzina: nowe typy rodzin, związki partnerskie, związki cywilne, rola ojca i matki, urlop macierzyński a tacierzyński, stereotypy i uprzedzenia rasowe;</li> <li>- mass media: social media i ich wpływ na życie, programy telewizyjne, obraz kobiety w telewizji włoskiej, inne środki przekazu;</li> <li>- przyzwyczajenia i zwyczaje: zrównoważona konsumpcja, fast food a tradycyjna kuchnia włoska, konsumpcjonizm.</li> </ul> <p><b>Treści gramatyczne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- użycie czasów przeszłych, funkcja i użycie czasowników modalnych;</li> <li>- <i>congiuntivo vs. indicativo</i>;</li> <li>- peryfrazy czasownikowe wyrażające zamiar wykonania czynności, jej początek, trwanie, zakończenie, powtórzenie i rezultat;</li> <li>- zdania bezosobowe i ich orzeczenie;</li> <li>- fleksja imienna: zaimki osobowe, czasowniki zmieniające znaczenie w zależności od towarzyszącego im zaimka;</li> <li>- funkcja i znaczenie <i>far fare a lasciar fare</i>;</li> <li>- bezokolicznik <i>infinito presente e passato</i>;</li> <li>- sposoby wyrażania nakazu/zakazu;</li> <li>- przyimki i wyrażenia przyimkowe;</li> <li>- wyrażenia czasownikowe i werbalne konstrukcje peryfrastyczne.</li> </ul>
<p>15. Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_U07</b></p> <p><b>K_U09</b></p>

<p>obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B2 wg wymagań ESOKJ);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej (również interdyscyplinarnej) skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	<p><b>K_U11</b></p> <p><b>K_U12</b></p>
<p>16. Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Podawana każdorazowo przez prowadzącego zajęcia</b></p> <p><b>Podręcznik główny:</b></p> <p><b>Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., <i>Nuovo Contatto B2</i>, Loescher Editore, Torino 2019.</b></p> <p><b>Literatura uzupełniająca:</b></p> <p><b>De Giuli A., Guastaglia C., Naddeo C. M., <i>Nuovo Magari B2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2013.</b></p> <p><b>Italia P., <i>Scrivere all'università. Manuale pratico con esercizi e antologia di testi</i>, Le Monnier, Firenze 2006.</b></p> <p><b>Nocchi S., <i>Grammatica avanzata della lingua italiana con esercizi</i>, Alma Edizioni, Firenze 2006.</b></p> <p><b>Materiały do pracy samodzielnej dostępne na <a href="http://www.impariamoitaliano.com">www.impariamoitaliano.com</a>, <a href="http://www.loescher.it">www.loescher.it</a>, <a href="http://www.mondadorieducation.it">www.mondadorieducation.it</a>, <a href="http://www.almaedizioni.it">www.almaedizioni.it</a>, <a href="http://www.edilingua.it">www.edilingua.it</a></b></p>	
<p>17. Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny oraz ustny</b></p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12),</li> <li>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_W03, K_U07, K_U11, K_U12),</li> <li>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12).</li> </ul> <p><b>- egzamin pisemny oraz ustny</b></p>	
<p>18. Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny oraz ustny (T);</b></li> <li>- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;</li> <li>- egzamin pisemny trwa 150-240 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 2 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;</li> <li>- egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję;</li> </ul>	

	<b>- sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>120</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć;</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów;</b> <b>- przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>120</b> <b>30</b>
	Łączna liczba godzin	<b>270</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>9</b>

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022) spr. MS; spr. ZdsJK GLR

### Praktyczna nauka języka włoskiego 5

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 5</b> <b>Practical Use of Italian 5</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>włoski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>

61

9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>5</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 90 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 4 przedmiotu <i>Praktyczna nauka języka włoskiego 4</i>.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Przedmiot ma na celu rozwijanie kompetencji językowych studenta na poziomie B2.2. Kurs koncentruje się na sprawnościach: a) receptywnych: rozumienia ze słuchu i rozumienia tekstu pisanego oraz b) produktywnych: umiejętności ustnego wypowiedzania się i umiejętności wypowiedzania się na piśmie. Przedmiot rozwija ponadto kompetencje komunikacyjne, pragmatyczne i socjokulturowe studenta zgodnie z zaleceniami ESOKJ dla poziomu B2.2.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Treści zgodne z wymogami dla poziomu B2.2 biegłości językowej, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla poziomu B2.2, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na poziomie B2.2 (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, a także zestawienie ról komunikacyjnych - właściwe dla tego poziomu na podstawie ESOKJ)</b> <b>- ćwiczenie kompetencji receptywnej rozumienia ze słuchu;</b> <b>- rozwijanie kompetencji produktywnej – mówienie w języku włoskim;</b> <b>- rozwijanie kompetencji produktywnej – pisanie akademickie (przymiotniki opisowe wżg. wartościujące, interpunkcja w składni złożonej, poszerzenie kierunkowych zasobów leksykalnych, systemy notowania bibliograficznego i wyodrębnienia cytatów, rzetelność w cytowaniu);</b> <b>- praca z tekstem prasowym: rozumienie tekstu pisanego;</b> <b>- doskonalenie znajomości leksyki, gramatyki i składni.</b> <b>Treści leksykalne:</b> <b>- tożsamość narodowa a tożsamość regionalna, Włosi w świetle badań i stereotypów, kampanie społeczne;</b> <b>- postaci malarzy i rzeźbiarzy, obraz włoskiej prowincji, przekrój osobowości, zaburzenia psychiczne i dysfunkcje;</b> <b>- zjawiska językowe, zmiany zachodzące w j. włoskim, żargon młodzieżowy, charakterystyki niektórych dialektów;</b> <b>- ekonomia i praca: rynek pracy, typy umów, freelancerzy, prekariat, mobbing, migracja zawodowa, uzależnienie od technologii;</b> <b>- idiomy i przysłowia.</b> <b>Treści gramatyczne:</b> <b>- różnice znaczeniowe związane z szykiem wyrazów w zdaniu;</b>

62

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zaimki: funkcje i zastosowanie – powtórzenie;</li> <li>- mowa zależna;</li> <li>- <i>forma esplicita e implicita</i>;</li> <li>- zgodność czasów trybu <i>congiuntivo</i>;</li> <li>- tryb warunkowy w zwrotach grzecznościowych;</li> <li>- czasowniki o znaczeniu zmieniającym się w zależności od użycia trybu oznajmującego lub łączącego;</li> <li>- zgodność trybów i czasów;</li> <li>- werbalne konstrukcje peryfrastyczne.</li> </ul>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- potrafi zastosować w wypowiedzi ustnej i pisemnej odpowiednią argumentację merytoryczną, z wykorzystaniem różnych źródeł, oraz formułować wnioski;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom C1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- potrafi planować i organizować pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej umie skutecznie współpracować z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_U05</b></p> <p><b>K_U09</b></p> <p><b>K_U11</b></p>
16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Podawana każdorazowo przez prowadzącego zajęcia, np.:</b></p> <p><b>Podręcznik główny:</b></p> <p><b>Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., <i>Nuovo Contatto C1</i>, Loescher Editore, Torino 2018. (Rozdz. 1-4).</b></p> <p><b>Podręcznik gramatyki:</b></p> <p><b>Nocchi S., <i>Grammatica avanzata della lingua italiana con esercizi</i>, Alma, Firenze 2006.</b></p> <p><b>Literatura uzupełniająca:</b></p> <p><b>Bali M., Dei I., <i>Nuovo Espresso 4</i>, Alma Edizioni, Firenze 2017.</b></p> <p><b>Cerruti M., Cini M., <i>Introduzione elementare alla scrittura accademica</i>, Laterza, Bari 2012.</b></p> <p><b>Costamagna L., Marasco M. V., Santeusano N., <i>L'italiano con le canzoni</i>, Guerra 2009.</b></p> <p><b>De Giuli A., Guastaglia C., Naddeo C. M., <i>Nuovo Magari B2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2013.</b></p>	

63

	<p><b>Eco U., <i>Jak napisać pracę dyplomową. Poradnik dla humanistów</i>, przekł. Grażyna Jurkowlaniec, Warszawa 2007.</b></p>											
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p><b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12),</li> <li>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) /lub (K_U07, K_U11, K_U12),</li> <li>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12).</li> </ul>											
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,</b></li> <li>- <b>prace kontrolne,</b></li> <li>- <b>weryfikacja ustna.</b></li> </ul>											
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">forma realizacji zajęć przez studenta</th> <th style="width: 40%;">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b></td> <td style="text-align: center;"><b>90</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów:</b></td> <td style="text-align: center;"><b>120</b></td> </tr> <tr> <td>Łączna liczba godzin</td> <td style="text-align: center;"><b>210</b></td> </tr> <tr> <td>Liczba punktów ECTS (<i>jeśli jest wymagana</i>)</td> <td style="text-align: center;"><b>7</b></td> </tr> </tbody> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>90</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów:</b>	<b>120</b>	Łączna liczba godzin	<b>210</b>	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>7</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć											
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>90</b>											
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- przygotowanie do sprawdzianów:</b>	<b>120</b>											
Łączna liczba godzin	<b>210</b>											
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>7</b>											

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022; spr. MS; spr. ZdsJK GLR; zmiana liczby godzin z 120 na 90 po uwadze Działu Nauczania, Natalia Paprocka w uzgodnieniu z Justyną Łukaszewicz, 11.04.2023)

### Praktyczna nauka języka włoskiego 6

1.	<p>Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim</p> <p><b>PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA WŁOSKIEGO 6</b></p> <p><b>Practical Use of Italian 6</b></p>
2.	<p>Dyscyplina</p> <p><b>językoznawstwo</b></p>
3.	<p>Język wykładowy</p> <p><b>włoski</b></p>
4.	<p>Jednostka prowadząca przedmiot</p>

64



	<b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>6</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 90 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu <i>Praktyczna nauka języka włoskiego 5.</i></b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Przedmiot ma na celu rozwijanie kompetencji językowych studenta na poziomie C1. Kurs koncentruje się na sprawnościach: a) receptywnych: rozumienia ze słuchu i rozumienia tekstu pisanego oraz b) produktywnych: umiejętności ustnego wypowiedzenia się i umiejętności wypowiedzenia się na piśmie. Przedmiot rozwija ponadto kompetencje komunikacyjne, pragmatyczne i socjokulturowe studenta zgodnie z zaleceniami ESOKJ dla poziomu C1.</b>
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T) <b>Treści zgodne z wymogami dla poziomu C1 biegłości językowej, realizowane w oparciu o teksty, których gatunek i długość są typowe dla tego poziomu, przy zastosowaniu środków językowych właściwych dla tego poziomu, w roli komunikacyjnej typowej dla użytkownika o biegłości językowej na tym poziomie (katalog funkcjonalno-pojęciowy, katalog tematyczny, a także zestawienie ról komunikacyjnych – właściwe dla poziomu C1 na podstawie ESOKJ):</b> <b>- ćwiczenie kompetencji receptywnej rozumienia ze słuchu;</b> <b>- rozwijanie kompetencji produktywnej – mówienie w języku włoskim;</b> <b>- praca z tekstem literackim: rozumienie, analiza i interpretacja tekstu pisanego (przykładowe treści programowe: fabuła i sjużet; opis fizyczny postaci, jawny i w podtekstach; metafory, metonimie, hiperbole; przekształcenie składni poetyckiej na prozę; jednostki czasu, miejsca i akcji).</b> <b>Treści leksykalne:</b> <b>- regulacje prawne, konkursy państwowe; rozporządzenia;</b>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zjednoczenie Włoch - zyski i straty, rozłam między północą a południem, partie rządzące i ich program;</li> <li>- dylematy moralne, konflikty międzypokoleniowe, błędy wychowawcze, siła przyjaźni;</li> <li>- walka z rasizmem, faszyzm, emigranci we Włoszech, wielokulturowość, cywilna służba wojskowa;</li> <li>- zwroty idiomatyczne.</li> </ul> <p><b>Przykładowe zagadnienia gramatyczne:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zgodność trybów i czasów - doskonalenie;</li> <li>- sposoby wyrażania bezosobowości w j. włoskim;</li> <li>- różnice związane ze zmianą szyku wyrazów w zdaniu;</li> <li>- mowa zależna i niezależna;</li> <li>- zdania w powtórzonym okolicznikiem miejsca;</li> <li>- werbalne konstrukcje peryfrastyczne;</li> <li>- słowotwórstwo.</li> </ul>		
15.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%; padding: 5px;"> Zakładane efekty uczenia się  <b>Student/studentka:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (poziom C1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- planuje i organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul> </td> <td style="width: 20%; padding: 5px; vertical-align: top;"> Symbolne odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się   <b>K_W03</b>   <b>K_U07</b>   <b>K_U09</b>   <b>K_U11</b>   <b>K_U12</b> </td> </tr> </table>	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (poziom C1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- planuje i organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	Symbolne odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_W03</b>  <b>K_U07</b>  <b>K_U09</b>  <b>K_U11</b>  <b>K_U12</b>
Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki dwu- i jednojęzyczne, słowniki synonimów i antonimów, słowniki elektroniczne, itp.) dotyczących języka włoskiego;</li> <li>- tworzy w języku włoskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej; wykorzystuje przy tym różnorodne źródła;</li> <li>- ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (poziom C1 wg wymagań ESOKJ);</li> <li>- planuje i organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w nim różne role;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	Symbolne odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_W03</b>  <b>K_U07</b>  <b>K_U09</b>  <b>K_U11</b>  <b>K_U12</b>		
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Podawana każdorazowo przez prowadzącego zajęcia.</b> <b>Podręcznik główny:</b> <b>Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., <i>Nuovo Contatto C1</i>, Loescher Editore, Torino 2018. (Rozdz. 5-8)</b> <b>Massei G., Bellagamba R., <i>Nuovo Espresso 5</i>, Alma Edizioni, Firenze 2017.</b> <b>Materiały do samodzielnej nauki dostępne na stronie <a href="http://www.edilingua.it">www.edilingua.it</a></b>		
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:		

	<b>Zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny</b> <b>Zaliczenie na ocenę na podstawie:</b> - ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U07, K_U09, K_U11, K_U12), - prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) (K_W03, K_U07, K_U11, K_U12), - sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U07, K_U09, K_U12), - egzamin pisemny.	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - <b>zaliczenie na ocenę + egzamin pisemny (T);</b> - <b>sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;</b> - <b>egzamin pisemny trwa 180-240 minut i składa się z trzech części sprawdzających znajomość zagadnień leksykalno-gramatycznych oraz rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;</b> - <b>sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia:</b>	<b>90</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - <b>przygotowanie do zajęć;</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów;</b> - <b>przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>90</b> <b>30</b>
	łącznie liczba godzin	<b>210</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>7</b>

(oprac. Monika Szmulewska, Daria Kowalczyk-Cantoro, Monika Zielińska, Davide Artico, Gabriele La Rosa, grudzień 2022) spr. MS; spr. ZdsJK GLR

Język łaciński	
Język łaciński 1	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>JĘZYK ŁACIŃSKI 1</b> <b>Latin 1</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr ( <i>zimowy lub letni</i> ) <b>3</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Bez wymagań wstępnych.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Celem zajęć jest zapoznanie studenta z podstawowymi informacjami nt. języka łacińskiego oraz głównymi kategoriami gramatycznymi (części mowy, części zdania), fonetyką łacińską, podstawami systemu gramatycznego języka łacińskiego. Student/ka poznaje stopniowo słownictwo i składnię języka łacińskiego w oparciu o odpowiednio przygotowane i dostosowane do przerobionego materiału gramatycznego teksty zamieszczone w podręczniku. Student/ka kształci umiejętność rozumienia i przekładania prostego tekstu łacińskiego, zaznajamia się ze specyfiką łacińskich słowników. Ponadto student/ka poznaje wybrane zagadnienia kulturowe związane z antykiem (np. mitologia) i uczy się dostrzegać ślady łaciny we współczesnych językach europejskich.</b>

14.	<p>Treści programowe <b>realizowane tradycyjnie (T)</b>:</p> <p><b>1. Informacje wstępne:</b> alfabet i cyfry rzymskie; język łaciński wśród języków indoeuropejskich (łacina a języki romańskie); zarys historii języka łacińskiego (w tym łacina w świecie współczesnym).</p> <p><b>2. Fonetyka łacińska</b> (wymowa tradycyjna a restytuowana, iloczasy, akcent); podstawowe wiadomości gramatyczne.</p> <p><b>3. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Deklinacja I (porównanie z włoskimi rzeczownikami typu <i>capra</i>); odmiana czasownika „być” (<i>sum, esse, fui</i>); imiona łacińskie, łacińskie nazwy krajów, miast i rzek europejskich (na wybranych przykładach); część kulturowa: zabytki starożytne w znanych miastach Europy.</p> <p><b>4. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Koniugacje I-IV w <i>indicatiwie</i> i <i>imperatiwie praesentis activi</i>; składnia prostego zdania łacińskiego (orzeczenie czasownikowe i imienne); słowniki łacińskie; część kulturowa: drogi rzymskie.</p> <p><b>5. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Deklinacja II (porównanie z włoskimi rzeczownikami typu <i>muro</i> i <i>membro</i>); przymiotniki deklinacji I i II; część kulturowa: przykłady architektury i sztuki pompejańskiej.</p> <p><b>6. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Przyimki; łacińskie słowotwórstwo – czasowniki złożone typu <i>transportare, circumvadere</i>; część kulturowa: podróżowanie w starożytności.</p> <p><b>7. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Składnia <i>ACI</i>; część kulturowa: przykłady mitów rzymskich w literaturze, sztuce i filmie (np. Eneasz i Dydoną; powstanie Rzymu; porwanie Sabineki).</p> <p><b>8. Część gramatyczno-leksykalna:</b> Zaimki osobowe, dzierżawcze; część kulturowa: przykłady mitów greckich w literaturze, sztuce i filmie (np. o Europie, o Dedalu i Ikarze, o Prometeuszu).</p> <p>Każda powyższa jednostka realizuje też treści: łacina żywa - przykłady wyrazów, zwrotów i wyrażań łacińskich używanych w języku polskim; polskie i romańskie kontynuanty języka łacińskiego; łacińskie przysłowia i sentencje.</p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezы podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka łacińskiego oraz jego literatury i kultury;</li> <li>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych oraz wytworów kultury obszaru języka łacińskiego;</li> <li>- ma wiedzę o ogólnych mechanizmach rządzących użytkowaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka łacińskiego, a także o ich historycznej zmienności;</li> <li>- porównuje struktury i zjawiska języka łacińskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; przechodzi od struktur jednego języka do struktur drugiego;</li> <li>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</li> </ul>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p> <p><b>K_U12</b></p>

16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)</p> <p><b>Literatura obowiązkowa – podręcznik do nauki języka łacińskiego:</b></p> <p>Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Podręcznik do języka łacińskiego i kultury antycznej</i>, Kraków 2017.</p> <p><b>Literatura uzupełniająca:</b></p> <p>Ryba J., A. Klęczar, <i>Cognoscite</i>, Kraków 2020.</p> <p>Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Zeszyt ćwiczeń do języka łacińskiego i kultury antycznej</i>, Kraków 2017.</p> <p><b>Wybrany słownik polsko-łaciński, np.:</b></p> <p><i>Słownik łacińsko-polski</i>, red. K. Kumaniecki, Warszawa 1995 (lub inne wydania)</p> <p><i>Mały słownik łacińsko-polski</i>, red. J. Korpany, Warszawa 2001 (lub inne wydania).</p>							
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:</p> <p><b>Sprawdziany gramatyczne, leksykalne i tłumaczeniowe na ocenę, które służą kontroli postępów w zakresie tematyki zajęć (K_W05, K_W06, K_U08)</b></p> <p><b>Kontrola przygotowania do zajęć i aktywnego udziału w zajęciach (K_W03, K_U12)</b></p>							
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T);</li> <li>- prace kontrolne w postaci sprawdzianów (T);</li> </ul> <p><b>Ocena końcowa z ćwiczeń jest średnią ważoną z ocen cząstkowych uzyskanych w semestrze. Zasady obliczania średniej zależą od grupy i prowadzącego zajęcia w danym semestrze.</b></p> <p><b>Sposób oceniania prac pisemnych:</b></p> <p><b>Ocena bdb = uzyskaniu co najmniej 90% punktacji</b></p> <p><b>Ocena db+ = uzyskaniu 80%–89,9% punktacji</b></p> <p><b>Ocena db = uzyskaniu 70%–79,9% punktacji</b></p> <p><b>Ocena dst+ = uzyskaniu 60%–69,9% punktacji</b></p> <p><b>Ocena dst = uzyskaniu 50%–59,9% punktacji</b></p> <p><b>Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem pracy.</b></p> <p><b>Szczególnie aktywny udział w zajęciach może spowodować podwyższenie końcowej oceny o pół stopnia.</b></p>							
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" data-bbox="1205 1112 1984 1357"> <tr> <td data-bbox="1205 1112 1619 1170">forma realizacji zajęć przez studenta</td> <td data-bbox="1619 1112 1984 1170">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1205 1170 1619 1239">zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b></td> <td data-bbox="1619 1170 1984 1239" style="text-align: center;"><b>30</b></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1205 1239 1619 1357">praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b></td> <td data-bbox="1619 1239 1984 1357" style="text-align: center;"><b>60</b></td> </tr> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>30</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b>	<b>60</b>
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć							
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>30</b>							
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: <b>- przygotowanie do zajęć:</b> <b>- czytanie wskazanej literatury:</b>	<b>60</b>							

<b>- przygotowanie do sprawdzianów:</b>		
Łączna liczba godzin		<b>90</b>
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )		<b>3</b>

(oprac. Joanna Pieczonka, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

### Język łaciński 2

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>JĘZYK ŁACIŃSKI 2</b> <b>Latin 2</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kody przedmiotu ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr ( <i>zimowy lub letni</i> ) <b>4</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu Język łaciński 1.</b>
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Celem zajęć jest dalsze zapoznanie studenta z: podstawowymi informacjami na temat języka łacińskiego oraz głównymi kategoriami gramatycznymi (części mowy, części zdania). Student/ka poszerza stopniowo słownictwo i wiedzę o składni języka łacińskiego w oparciu o teksty zamieszczone w podręczniku oraz proste teksty oryginalne. Student/ka trenuje umiejętność</b>

71

	rozumienia i przekładania preparowanego tekstu łacińskiego oraz zaznajamia się ze specyfiką łacińskich gramatyk opisowych. Ponadto student/ka poznaje wybrane zagadnienia kulturowe związane z antykiem (np. kuchnia rzymska) i uczy się niektórych zasad łacińskiego słowotwórstwa.	
14.	<p>Treści programowe realizowane tradycyjnie (T):</p> <p><b>1. Część gramatyczno-leksykalna: <i>Indicativus imperfecti activi</i>; część kulturowa: mity związane z Minerwą, legenda o Atlantydzie.</b></p> <p><b>2. Część gramatyczno-leksykalna: <i>Indicativus futuri I activi</i>; część kulturowa: starożytne wyrocznie.</b></p> <p><b>3. Część gramatyczno-leksykalna: <i>Composita</i> z czasownikiem „być” (<i>sum, esse, fui</i>); część kulturowa: bogowie greccy i rzymscy w literaturze, sztuce i filmie.</b></p> <p><b>4. Część gramatyczno-leksykalna: Deklinacja III – wprowadzenie (porównanie z włoskimi rzeczownikami typu <i>pane</i>); łacińska onomastyka naukowa; część kulturowa: obecność łaciny w literaturze pięknej i naukowej do czasów oświecenia.</b></p> <p><b>5. Część gramatyczno-leksykalna: Deklinacja III odmiana spółgłoskowa, samogłoskowa; gramatyki łacińskie; część kulturowa: zwierzęta w świecie starożytnym.</b></p> <p><b>6. Część gramatyczno-leksykalna: Deklinacja III odmiana mieszana; część kulturowa: kuchnia rzymska (przykładowe przepisy jako proste teksty oryginalne – Katon, Apicjusz).</b></p> <p><b>7. Część gramatyczno-leksykalna: Przymiotnik III deklinacji; łacińskie słowotwórstwo – rzeczowniki odczasownikowe typu <i>lector, lectio</i>; część kulturowa: sport w świecie starożytnym (olimpiady).</b></p> <p><b>Każda powyższa jednostka realizuje też treści: łacina żywa – przykłady wyrazów, zwrotów i wyrażeń łacińskich używanych w języku polskim; polskie i romańskie kontynuanty języka łacińskiego; łacińskie przysłowia i sentencje.</b></p>	
15.	<p>Zakładane efekty uczenia się</p> <p><b>Student/studentka:</b></p> <p>- ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezy podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka łacińskiego oraz jego literatury i kultury;</p> <p>- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych oraz wytworów kultury obszaru języka łacińskiego;</p> <p>- ma wiedzę o ogólnych mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka łacińskiego, a także o ich historycznej zmienności;</p> <p>- porównuje struktury i zjawiska języka łacińskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; przechodzi od struktur jednego języka do struktur drugiego;</p> <p>- potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.</p>	<p>Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się</p> <p><b>K_W03</b></p> <p><b>K_W05</b></p> <p><b>K_W06</b></p> <p><b>K_U08</b></p> <p><b>K_U12</b></p>

72

16.	<p>Literatura obowiązkowa i zalecana (<i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i>)  <b>Literatura obowiązkowa – podręcznik do nauki języka łacińskiego:</b>  Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Podręcznik do języka łacińskiego i kultury antycznej</i>, Kraków 2017.  <b>Literatura uzupełniająca:</b>  Ryba J., A. Klęczar, <i>Cognoscite</i>, Kraków 2020.  Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Zeszyt ćwiczeń do języka łacińskiego i kultury antycznej</i>, Kraków 2017.  <b>Wybrany słownik polsko-łaciński, np.:</b>  <i>Słownik łacińsko-polski</i>, red. K. Kumaniecki, Warszawa 1995 (lub inne wydania)  <i>Mały słownik łacińsko-polski</i>, red. J. Korpanty, Warszawa 2001 (lub inne wydania).  <b>Wybrana gramatyka języka łacińskiego, np.:</b>  Wielewski M., <i>Krótką gramatyka języka łacińskiego</i>, Warszawa 1994 (lub inne wydania)  Wikarjak J., <i>Gramatyka opisowa języka łacińskiego</i>, Warszawa 1997 (lub inne wydania)  Wikarjak J., T. Wikarjak, <i>Gramatyka opisowa języka łacińskiego</i>, Warszawa 2022.</p>			
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  <b>Sprawdziany gramatyczne, leksykalne i tłumaczeniowe na ocenę, które służą kontroli postępów w zakresie tematyki zajęć (K_W05, K_W06, K_U08)</b>  <b>Kontrola przygotowania do zajęć i aktywnego udziału w zajęciach (K_W03, K_U12)</b></p>			
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  - ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T);  - prace kontrolne w postaci sprawdzianów (T);  <b>Ocena końcowa z ćwiczeń jest średnią ważoną z ocen cząstkowych uzyskanych w semestrze. Zasady obliczania średniej zależą od grupy i prowadzącego zajęcia w danym semestrze.</b>  <b>Sposób oceniania prac pisemnych:</b>  <b>Ocena bdb = uzyskaniu co najmniej 90% punktacji</b>  <b>Ocena db+ = uzyskaniu 80%–89,9% punktacji</b>  <b>Ocena db = uzyskaniu 70%–79,9% punktacji</b>  <b>Ocena dst+ = uzyskaniu 60%–69,9% punktacji</b>  <b>Ocena dst = uzyskaniu 50%–59,9% punktacji</b>  <b>Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem pracy.</b>  <b>Szczególnie aktywny udział w zajęciach może spowodować podwyższenie końcowej oceny o pół stopnia.</b></p>			
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">forma realizacji zajęć przez studenta</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</td> </tr> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć			

zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia:</b>	<b>30</b>
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie do zajęć:</b> - <b>czytanie wskazanej literatury:</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów:</b>	<b>60</b>
Łączna liczba godzin	<b>90</b>
Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>3</b>

(oprac. Joanna Pieczonka, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

<b>Język łaciński 3</b>	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>JĘZYK ŁACIŃSKI 3</b> <b>Latin 3</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>polski</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kody przedmiotu
6.	Rodzaj przedmiotu <b>obowiązkowy</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>
10.	Semestr <b>5</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia, 30 godzin</b>

12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenia w semestrze 4 przedmiotu Język łaciński 2.</b>
	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Celem zajęć jest zapoznanie studenta z: informacjami na temat języka łacińskiego oraz głównymi kategoriami gramatycznymi (części mowy, części zdania) na poziomie średniozaawansowanym. Student/ka nadal poszerza stopniowo słownictwo i pogłębia wiedzę o składni języka łacińskiego w oparciu o teksty zamieszczone w podręczniku oraz o teksty oryginalne o średniej trudności. Student/ka rozwija umiejętność rozumienia i przekładania średniozaawansowanego preparowanego tekstu łacińskiego oraz ćwiczy korzystanie ze słowników i z gramatyk języka łacińskiego. Ponadto student/ka uczy się na wybranych przykładach analizować etymologię niektórych polskich i włoskich wyrazów, aby dostrzec ich łacińskie korzenie. Dodatkowo student poznaje wybrane zagadnienia kulturowe związane z antykiem (np. kalendarz).</b>
	Treści programowe realizowane tradycyjnie (T): <b>1. Część gramatyczno-leksykalna: Participium praesentis activi – odmiana i sposoby przekładu na język polski; łacińskopochodne nazwy wykonawców czynności typu „amant”, „kontrahent”; część kulturowa: higiena i dbanie o zdrowie – terminy rzymskie.</b> <b>2. Część gramatyczno-leksykalna: Składnia Dativus possessivus i inne sposoby wyrażania posiadania; część kulturowa: antyk w kinie (na wybranych przykładach).</b> <b>3. Część gramatyczno-leksykalna: Zaimek is, ea, id; idem, eadem, idem; część kulturowa: greckie i rzymskie uczy.</b> <b>4. Część gramatyczno-leksykalna: Zaimek względny qui, quae, quod; Zaimki wskazujące hic, haec, hoc; ille, illa, illud; łacińskie zaimki a włoskie rodzajniki; część kulturowa: gladiatorzy i igrzyska (przykłady inskrypcji pompejańskich).</b> <b>5. Część gramatyczno-leksykalna: Deklinacja IV; rzeczownik domus (zróżnicowanie leksykalne łaciny literackiej i ludowej na przykładach rzeczowników typu: domus, casa, mansio); część kulturowa: architektura starożytnego Rzymu i rzymskiej willi.</b> <b>6. Część gramatyczno-leksykalna: Deklinacja V; rzeczownik dies (łacińskie i włoskie nazwy dni); część kulturowa: republika rzymska (res publica Romana).</b> <b>7. Część gramatyczno-leksykalna: Liczebniki łacińskie (łacińskie i włoskie nazwy miesięcy); część kulturowa: kalendarz rzymski i współczesny.</b> <b>Każda powyższa jednostka realizuje też treści: łacina żywa – przykłady wyrazów, zwrotów i wyrażeń łacińskich używanych w języku polskim; polskie i romańskie kontynuanty języka łacińskiego; łacińskie przysłowia i sentencje.</b>
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - ma wiedzę o źródłach informacji (opracowania encyklopedyczne, syntezы podręcznikowe, studia monograficzne, słowniki, gramatyki) dotyczących języka łacińskiego oraz jego literatury i kultury;

75

	- zna wybrane narzędzia i metody opisu, analizy i interpretacji zjawisk językowych oraz wytworów kultury obszaru języka łacińskiego;  - ma wiedzę o ogólnych mechanizmach rządzących używaniem języka; ma uporządkowaną wiedzę o systemach fonologicznym, gramatycznym i leksykalnym języka łacińskiego, a także o ich historycznej zmienności;  - porównuje struktury i zjawiska języka łacińskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego; przechodzi od struktur jednego języka do struktur drugiego;  - potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	K_W05  K_W06  K_U08  K_U12
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.) <b>Literatura obowiązkowa – podręcznik do nauki języka łacińskiego:</b> Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Podręcznik do języka łacińskiego i kultury antycznej</i> , Kraków 2017. <b>Literatura uzupełniająca:</b> Ryba J., A. Klęczar, <i>Cognoscite</i> , Kraków 2020. Ryba J., E. Wolanin, A. Klęczar, <i>Homo Romanus. Zeszyt ćwiczeń do języka łacińskiego i kultury antycznej</i> , Kraków 2017. <b>Wybrany słownik polsko-łaciński, np.:</b> <i>Słownik łacińsko-polski</i> , red. K. Kumaniecki, Warszawa 1995 (lub inne wydania) <i>Mały słownik łacińsko-polski</i> , red. J. Korpanty, Warszawa 2001 (lub inne wydania). <b>Wybrana gramatyka języka łacińskiego, np.:</b> Wielewski M., <i>Krótką gramatyka języka łacińskiego</i> , Warszawa 1994 (lub inne wydania) Wikarjak J., <i>Gramatyka opisowa języka łacińskiego</i> , Warszawa 1997 (lub inne wydania), Wikarjak J., T. Wikarjak, <i>Gramatyka opisowa języka łacińskiego</i> , Warszawa 2022.	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się: <b>Sprawdziany gramatyczne, leksykalne i tłumaczeniowe na ocenę, które służą kontroli postępów w zakresie tematyki zajęć (K_W05, K_W06, K_U08)</b> <b>Kontrola przygotowania do zajęć i aktywnego udziału w zajęciach (K_W03, K_U12)</b> <b>Egzamin pisemny na ocenę (T). Celem egzaminu jest sprawdzenie wiedzy (materiał gramatyczny i leksykalny) oraz umiejętności (rozumienie i tłumaczenie tekstu) nabytych przez studenta w czasie zajęć Język łaciński 1, 2 i 3 (K_W05, K_W06, K_U08)</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  - ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (T);  - prace kontrolne w postaci sprawdzianów (T);	

76

	<p>- egzamin pisemny na ocenę (T);</p> <p>Sposób wyliczenia oceny końcowej: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej za egzamin; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.</p> <p>Ocena końcowa z ćwiczeń jest średnią ważoną z ocen cząstkowych uzyskanych w semestrze. Zasady obliczania średniej zależą od grupy i prowadzącego zajęcia w danym semestrze.</p> <p>Sposób oceniania prac pisemnych:</p> <p>Ocena bdb = uzyskaniu co najmniej 90% punktacji</p> <p>Ocena db+ = uzyskaniu 80%–89,9% punktacji</p> <p>Ocena db = uzyskaniu 70%–79,9% punktacji</p> <p>Ocena dst+ = uzyskaniu 60%–69,9% punktacji</p> <p>Ocena dst = uzyskaniu 50%–59,9% punktacji</p> <p>Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem pracy.</p> <p>Szczególnie aktywny udział w zajęciach może spowodować podwyższenie końcowej oceny o pół stopnia.</p>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia:</b>	<b>30</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.: - <b>przygotowanie do zajęć:</b> - <b>czytanie wskazanej literatury:</b> - <b>przygotowanie do sprawdzianów i egzaminu:</b>	<b>90</b>
	Łączna liczba godzin	<b>120</b>
	Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>4</b>

(oprac. Joanna Pieczonka, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego	
Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO A1 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)</b> <b>Practical Use of Second Romance Language A1 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>odpowiednio: francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski - z elementami języka polskiego</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu <b>francuski:</b> ... <b>hiszpański:</b> ... <b>kataloński:</b> ... <b>portugalski:</b> ... <b>włoski:</b> ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów <i>Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego</i>)</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>3</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia: 60 godzin</b>

12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Bez wymagań wstępnych.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie A1 (ESOKJ).</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T); <b>Odpowiednie dla poziomu językowego A1 wg ESOKJ.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - ma wiedzę o źródłach informacji (słowniki, gramatyki) dotyczących drugiego języka romańskiego;  - ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom A1 wg wymagań ESOKJ);  - organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;  - samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  K_W03  K_U10  K_U11  K_U12
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).</b> <b>Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):</b> Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).</b> <b>Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):</b> <b>J. francuski:</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 1. Méthode de français, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 1. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Mensdorff-Pouilly L. et al., Édito. Méthode de français. A1, Didier, Paris 2022.</b> <b>Amoravain R. et al., Édito. Cahier d'activité. A1, Didier, Paris 2022.</b> <b>J. hiszpański:</b> <b>Castro F., Marín F., Morales R., Rosa S., Ven nuevo A1-A2, Edelsa, Madrid 2019.</b> <b>Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., Nuevo español en marcha 1, SGEL, Madrid 2014.</b>	

<b>Equipo nuevo Prisma, Nuevo Prisma A1. Curso de español para extranjeros, EdiNumen, Madrid 2013.</b>		
<b>J. portugalski:</b> <b>Coimbra I., Mata Coimbra O. Gramática ativa 1, Lidel, Lisboa 2018.</b> <b>Dias A. C., Entre Nós 1, Lidel, Lisboa-Porto 2021.</b> <b>Tavares A., 2018, Português XXI 1, Lidel, Lisboa 2018.</b>		
<b>J. włoski:</b> <b>Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., Universitalia 2.0 A1/A2, Alma Edizioni, Firenze 2015.</b>		
<b>J. kataloński:</b> <b>Institut d'Estudis Catalans, Gramàtica essencial de la llengua catalana, Barcelona, 2018.</b> <b>SPL - Universitat de València, Gramàtica zero, València, 2011.</b> <b>Vilagrasa A., A punt 1. Curs de català (A1), Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.</b>		
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): <b>zaliczenie na ocenę na podstawie:</b>  - ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_W03, K_U10, K_U11, K_U12),  - prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_W03, K_U10, K_U11, K_U12),  - sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U10, K_U12).	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:  - <b>zaliczenie na ocenę (T);</b>  - <b>sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	
	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>60</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;</b>	<b>60</b>
	łącznie liczba godzin	<b>120</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>4</b>

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)



Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2	
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO A2 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)</b> <b>Practical Use of Second Romance Language A2 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>odpowiednio: francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski</b> <b>- z elementami języka polskiego</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu <b>francuski:</b> ... <b>hiszpański:</b> ... <b>kataloński:</b> ... <b>portugalski:</b> ... <b>włoski:</b> ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego)</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>II</b>
10.	Semestr <b>4</b>
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia: 60 godzin</b>
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu

	<b>Zaliczenie w semestrze 3 przedmiotu Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A1.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie A2 (ESOKJ)</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T); <b>Odpowiednie dla poziomu językowego A2 wg wymagań ESOKJ.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom A2 wg wymagań ESOKJ);  - organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;  - samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_U10</b>  <b>K_U11</b>  <b>K_U12</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).</b> <b>Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):</b> <b>J. francuski:</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 1. Méthode de français, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 1. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 2. Méthode de français, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 2. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Mensdorff-Pouilly L. et al., Édito. Méthode de français. A1, Didier, Paris 2022.</b> <b>Amoravain R. et al., Édito. Cahier d'activité. A1, Didier, Paris 2022.</b> <b>Fafa C. et al., Édito. Méthode de français. A2, Didier, Paris 2022.</b> <b>Amoravain R. et al., Édito. Cahier d'activité. A2, Didier, Paris 2022.</b> <b>J. hiszpański:</b> <b>Castro F., Marín F., Morales R., Rosa S., Ven nuevo A1-A2, Edelsa, Madrid 2019.</b> <b>Castro Viúdez F., Roderó Díez I., Sardinero Francos C., Nuevo español en marcha 2, SGEL, Madrid 2014.</b> <b>Equipo nuevo Prisma, Nuevo Prisma A2. Curso de español para extranjeros, EdiNumen, Madrid 2013.</b> <b>J. portugalski:</b> <b>Coimbra I., Mata Coimbra O. Gramática ativa 1, Lidel, Lisboa 2018.</b> <b>Dias A. C., Entre Nós 1, Lidel, Lisboa-Porto 2021.</b>	

	Tavares A., 2018, <i>Português XXI 1</i> , Lidel, Lisboa 2018. <b>J. włoski:</b> Piotti D., de Savognani G., Carrara E., <i>Universitalia 2.0 A1/A2</i> , Alma Edizioni, Firenze 2015. <b>J. kataloński:</b> Institut d'Estudis Catalans, <i>Gramàtica essencial de la llengua catalana</i> , Barcelona, 2018. SPL – Universitat de València, <i>Gramàtica zero</i> , València, 2011. Vilagrà A., <i>A punt 2. Curs de català (A2)</i> , Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2020.	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): <b>zaliczenie na ocenę na podstawie:</b> - ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U10, K_U11, K_U12), - prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) lub (K_U10, K_U11, K_U12), - sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U10, K_U12). - egzamin pisemny lub egzamin pisemny i ustny.	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: - zaliczenie na ocenę + egzamin (T); - sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi; - egzamin pisemny trwa 60-120 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 1 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna; - egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję; - sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: - <b>ćwiczenia:</b>	<b>60</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): - <b>przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;</b>	<b>60</b>
	- <b>przygotowanie do egzaminu.</b>	<b>30</b>

	Łączna liczba godzin	<b>150</b>
	Liczba punktów ECTS ( <i>jeśli jest wymagana</i> )	<b>5</b>

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

<b>Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1</b>		
1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO B1.1 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)</b> <b>Practical Use of Second Romance Language B1.1 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)</b>	
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>	
3.	Język wykładowy <b>odpowiednio: francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski</b> <b>- z elementami języka polskiego</b>	
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>	
5.	Kod przedmiotu <b>francuski:</b> ... <b>hiszpański:</b> ... <b>kataloński:</b> ... <b>portugalski:</b> ... <b>włoski:</b> ...	
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów <i>Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego</i>)</b>	
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>	
8.	Poziom studiów <b>I</b>	
9.	Rok studiów	

	<b>III</b>	
10.	Semestr <b>5</b>	
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia: 60 godzin</b>	
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 4 przedmiotu Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego A2.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie B1.1 (ESOKJ)</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T); <b>Odpowiednie dla poziomu językowego B1.1 wg wymagań ESOKJ.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1.1 wg wymagań ESOKJ);  - organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;  - samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_U10</b>  <b>K_U11</b>  <b>K_U12</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana ( <i>źródła, opracowania, podręczniki, itp.</i> ) <b>Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).</b> <b>Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):</b> <b>J. francuski:</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 2. Méthode de français, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Berthet A. et al., Alter Ego+ 2. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2012.</b> <b>Dollez C., Pons S., Alter Ego+ 3. Méthode de français, Hachette, Paris 2013.</b> <b>Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., Alter Ego+ 3. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2013.</b> <b>Fafa C. et al., Édito. Méthode de français. A2, Didier, Paris 2022.</b> <b>Amoravain R. et al., Édito. Cahier d'activité. A2, Didier, Paris 2022.</b> <b>Dufour M. et al., Édito. Méthode de français. B1, Didier, Paris 2018.</b> <b>Heu É. et al., Édito. Cahier d'activité. B1, Dider, Paris 2018.</b>	

	<b>J. hiszpański:</b> <b>Castro F., Marín F., Morales R., Ven nuevo B1, Edelsa, Madrid 2014.</b> <b>Castro Viúdez F., Rodero Díez I., Sardinero Francos C., Nuevo español en marcha 3, SGEL, Madrid 2014.</b> <b>Equipo nuevo Prisma, Nuevo Prisma A1. Curso de español para extranjeros, EdiNumen, Madrid 2015.</b> <b>J. portugalski:</b> <b>Coimbra I., Mata Coimbra O., Gramática ativa 2, Lidel, Lisboa 2018.</b> <b>Dias A. C., Entre Nós 2, Lidel, Lisboa-Porto 2021.</b> <b>Tavares A., Português XXI 2. Lisboa, Lidel 2021.</b> <b>J. włoski:</b> <b>Piotti D., de Savorgnani G., Carrara E., Universalita 2.0 B1/B2, Alma Edizioni, Firenze 2015.</b> <b>J. kataloński:</b> <b>Institut d'Estudis Catalans, Gramàtica essencial de la llengua catalana, Barcelona, 2018.</b> <b>SPL - Universitat de València, Gramàtica zero, València, 2011.</b> <b>Vilagrasa A., A punt 3. Curs de català (B1), Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.</b>	
17.	Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): <b>zaliczenie na ocenę na podstawie:</b> <b>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U10, K_U11, K_U12)</b> <b>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) i/lub (K_U10, K_U11, K_U12)</b> <b>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U10, K_U12).</b>	
18.	Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu: <b>- zaliczenie na ocenę (T);</b> <b>- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi.</b>	
19.	Nakład pracy studenta	
	forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć
	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>60</b>
	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych): <b>- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;</b>	<b>60</b>
	Łączna liczba godzin	<b>120</b>

Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	4
-------------------------------------------	---

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)

### Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.2

1.	Nazwa przedmiotu w języku polskim oraz angielskim <b>PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO B1.2 (francuskiego, hiszpańskiego, katalońskiego, portugalskiego, włoskiego)</b> <b>Practical Use of Second Romance Language B1.2 (French, Spanish, Catalan, Portuguese, Italian)</b>
2.	Dyscyplina <b>językoznawstwo</b>
3.	Język wykładowy <b>odpowiednio: francuski, hiszpański, kataloński, portugalski, włoski</b> <b>- z elementami języka polskiego</b>
4.	Jednostka prowadząca przedmiot <b>Instytut Filologii Romańskiej</b>
5.	Kod przedmiotu <b>francuski:</b> ... <b>hiszpański:</b> ... <b>kataloński:</b> ... <b>portugalski:</b> ... <b>włoski:</b> ...
6.	Rodzaj przedmiotu <b>do wyboru (student/studentka wybiera jeden z przedmiotów Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego)</b>
7.	Kierunek studiów <b>italianistyka</b>
8.	Poziom studiów <b>I</b>
9.	Rok studiów <b>III</b>

87

10.	Semestr <b>6</b>	
11.	Forma zajęć i liczba godzin <b>ćwiczenia: 60 godzin</b>	
12.	Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu <b>Zaliczenie w semestrze 5 przedmiotu Praktyczna nauka drugiego języka romańskiego B1.1.</b>	
13.	Cele kształcenia dla przedmiotu <b>Opanowanie drugiego języka romańskiego na poziomie B1.2 wg ESOKJ.</b>	
14.	Treści programowe realizowane w sposób tradycyjny (T); <b>Odporne dla poziomu językowego B1.2 wg wymagań ESOKJ.</b>	
15.	Zakładane efekty uczenia się <b>Student/studentka:</b>  - ma adekwatne do poziomu kształcenia umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego, zgodne z obiektywnie określonymi wymaganiami (punktem odniesienia jest poziom B1.2 wg wymagań ESOKJ);  - organizuje pracę własną i zespołową; w pracy zespołowej skutecznie współpracuje z innymi uczestnikami, przyjmuje w niej różne role, dzieli się posiadaną wiedzą i umiejętnościami;  - samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.	Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  <b>K_U10</b>  <b>K_U11</b>  <b>K_U12</b>
16.	Literatura obowiązkowa i zalecana (źródła, opracowania, podręczniki, itp.) <b>Dla wykładowców: Europejski System Opisu Kształcenia Językowego (dostępny w sieci).</b> <b>Przykładowe podręczniki dla studentów (w zależności od języka lektoratu i poziomu zaawansowania językowego słuchaczy):</b> <b>J. francuski:</b> <b>Dollez C., Pons S., Alter Ego+ 3. Méthode de français, Hachette, Paris 2013.</b> <b>Pons S., Trévisiol P., Veillon Leroux A., Alter Ego+ 3. Cahier d'activités, Hachette, Paris 2013.</b> <b>Dufour M. et al., Édito. Méthode de français. B1, Didier, Paris 2018.</b> <b>Heu É. et al., Édito. Cahier d'activité. B1, Dider, Paris 2018.</b> <b>J. hiszpański:</b> <b>Castro F., Marín F., Morales R., Ven nuevo B1, Edelsa, Madrid 2014.</b> <b>Castro Viúdez F., Roderó Díez I., Sardinero Francos C., Nuevo español en marcha 3, SGEL, Madrid 2014.</b> <b>Equipo nuevo Prisma, Nuevo Prisma B1. Curso de español para extranjeros, EdiNumen, Madrid 2015.</b>	

88

	<p><b>J. portugalski:</b> Coimbra I., Mata Coimbra O., <i>Gramática ativa 2</i>, Lidel, Lisboa 2018. Dias A. C., <i>Entre Nós 2</i>, Lidel, Lisboa-Porto 2021. Tavares A., <i>Português XXI 2</i>. Lisboa, Lidel 2021.</p> <p><b>J. włoski:</b> Piotti D., de Savognani G., Carrara E., <i>Universitalia 2.0 B1/B2</i>, Alma Edizioni, Firenze 2015.</p> <p><b>J. kataloński:</b> Institut d'Estudis Catalans, <i>Gramàtica essencial de la llengua catalana</i>, Barcelona, 2018. SPL - Universitat de València, <i>Gramàtica zero</i>, València, 2011. Vilagrassa A., <i>A punt 3. Curs de català (B1)</i>, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2018.</p>							
17.	<p>Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się (T): <b>zaliczenie na ocenę na podstawie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ciągłej kontroli obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć lub (K_U10, K_U11, K_U12)</li> <li>- prac pisemnych i wystąpień ustnych (indywidualnych lub grupowych) i/lub (K_U10, K_U11, K_U12)</li> <li>- sprawdzianów ustnych lub pisemnych (K_U10, K_U12).</li> <li>- egzamin pisemny lub egzamin pisemny i ustny.</li> </ul>							
18.	<p>Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zaliczenie na ocenę + egzamin (T);</li> <li>- sposób sprawdzania osiągnięcia zamierzonych efektów kształcenia dostosowany jest każdorazowo do poziomu i rodzaju kompetencji językowej podlegającej ewaluacji oraz zgodny z wykorzystywanymi materiałami kursowymi;</li> <li>- egzamin pisemny trwa 90-120 minut i składa się z testu leksykalno-gramatycznego oraz ćwiczeń sprawdzających minimum 1 z 3 działań językowych: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, wypowiedź pisemna;</li> <li>- egzamin ustny obejmuje wypowiedź ustną oraz interakcję;</li> <li>- sposób wyliczania oceny: 50% oceny końcowej z ćwiczeń + 50% oceny uzyskanej z egzaminu pisemnego lub pisemnego i ustnego; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny końcowej z ćwiczeń.</li> </ul>							
19.	<p>Nakład pracy studenta</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">forma realizacji zajęć przez studenta</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć</td> </tr> <tr> <td>zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b></td> <td style="text-align: center;"><b>60</b></td> </tr> <tr> <td>praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):</td> <td></td> </tr> </table>		forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć	zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>60</b>	praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):	
forma realizacji zajęć przez studenta	liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć							
zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym: <b>- ćwiczenia:</b>	<b>60</b>							
praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):								

- przygotowanie do zajęć i do prac kontrolnych;	<b>60</b>
- przygotowanie do egzaminu.	<b>30</b>
Łączna liczba godzin	<b>150</b>
Liczba punktów ECTS (jeśli jest wymagana)	<b>5</b>

(oprac. Monika Grabowska, Patrycja Krysiak, Magdalena Krzyżostaniak, Monika Szmulewska, Aleksander Wiater, grudzień 2022; spr. ZdsJK GLR)